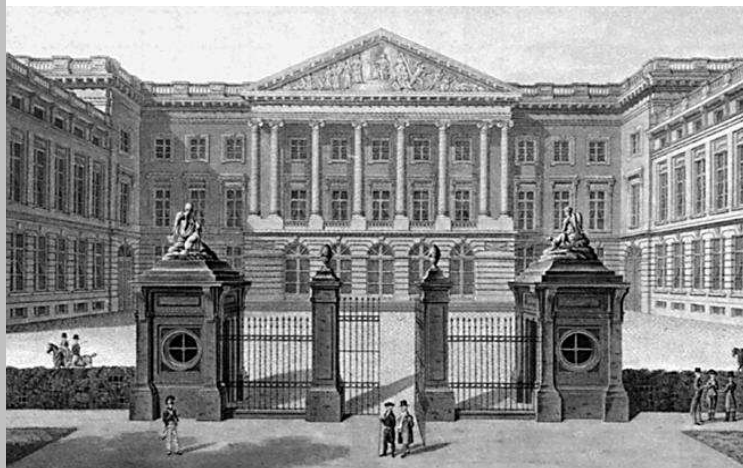


Sénat de Belgique

Session ordinaire 2010-2011



5-19COM

Commission des Affaires sociales

Mardi 21 décembre 2010

Séance du matin

Annales

Belgische Senaat
Gewone zitting 2010-2011

Handelingen

**Commissie voor de Sociale
Aangelegenheden**

Dinsdag 21 december 2010

Ochtendvergadering

5-19COM

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Demande d'explications de Mme Nele Lijnen à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «la rémunération des étudiants jobistes» (n° 5-24)	4
Demande d'explications de Mme Nele Lijnen à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les constitutions de partie civile du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 5-68)	5
Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le harcèlement au travail» (n° 5-135)	6
Demande d'explications de Mme Fabienne Winckel à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le harcèlement au travail» (n° 5-205)	6
Demande d'explications de M. Richard Miller à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les suites réservées au Rapport des Assises de l'Interculturalité» (n° 5-164).....	15
Demande d'explications de M. Richard Miller à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «le contrôle des abattoirs et l'abattage sans étourdissement préalable» (n° 5-228)	23
Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «le dysfonctionnement des Musées royaux d'Art et d'Histoire» (n° 5-237).	24

Inhoudsopgave

Vraag om uitleg van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de verloning van jobstudenten» (nr. 5-24)	4
Vraag om uitleg van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de burgerlijke partijstellingen van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding» (nr. 5-68)	5
Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «pesten op het werk» (nr. 5-135)	6
Vraag om uitleg van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «pesten op het werk» (nr. 5-205)	6
Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de gevolgen die aan de Rondetafels van de Interculturaliteit gegeven zullen worden» (nr. 5-164)	15
Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de controle op de slachthuizen en het slachten zonder voorafgaande verdoving» (nr. 5-228)	23
Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de gebrekkige werking van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis» (nr. 5-237)	24

Présidence de M. Dirk Claes*(La séance est ouverte à 10 h 00.)***Demande d'explications de Mme Nele Lijnen à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «la rémunération des étudiants jobistes» (n° 5-24)**

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *D'une manière générale, les travailleurs masculins continuent à gagner plus que leurs collègues féminines, quoique l'égalité salariale des hommes et femmes pour un travail équivalent soit inscrite dans une multitude de conventions internationales et dans la constitution belge. La Belgique dispose même d'une législation très étendue en matière d'égalité salariale et de valorisation de fonctions. On s'attendrait donc à ne guère rencontrer de discriminations en pratique. Il n'en est rien : les femmes gagnent en moyenne 23% de moins que les hommes dans le secteur marchand et 15% de moins dans le secteur public.*

Il est difficile de comparer les rémunérations d'un travailleur et d'un jobiste. Je me demande donc si la ministre connaît les écarts salariaux chez les jobistes.

En Belgique, y a-t-il des indications d'écarts salariaux entre jobistes masculins et féminines ?

Dans l'affirmative, ces écarts s'expliquent-ils par des raisons objectives ?

La ministre peut-elle m'indiquer les salaires bruts moyens respectifs des jobistes masculins et féminines ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – *Quoiqu'il y ait plus de jobistes féminines, les jobistes masculins gagnent davantage, aussi bien par jour (5,17 euros d'écart moyen) que par job (85 euros d'écart moyen), tandis qu'il n'y a quasiment pas de différence quant à la durée moyenne de ces jobs (13,8 jours pour les femmes et 14,0 pour les hommes).*

En pourcentage, la différence de rémunération journalière est de 7,40% ; calculé par job étudiant, cet écart monte à 11%. Ces constatations sont basées sur les données ONSS du 3^{ème} trimestre 2009 ; il s'agit de la période d'été, durant laquelle il y a le plus d'étudiants au travail.

L'Office national de sécurité sociale dispose de chiffres relatifs au nombre de jobs étudiants, aux rémunérations totales et au nombre de jours de travail.

L'explication doit être cherchée dans la ségrégation horizontale : les filles et les garçons travaillent dans des secteurs différents et se voient attribuer des tâches différentes. Ne perdons d'ailleurs pas de vue qu'un haut niveau de qualification n'est généralement pas exigé des jobistes. Pour faire la comparaison avec le marché du travail des adultes, il faut prendre en compte la grande ségrégation parmi les peu qualifiés.

La rémunération journalière moyenne pour un jobiste

Voorzitter: de heer Dirk Claes*(De vergadering wordt geopend om 10.00 uur.)***Vraag om uitleg van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de verloning van jobstudenten» (nr. 5-24)**

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – *Mannelijke werknemers worden in het algemeen nog steeds meer betaald dan hun vrouwelijke collega's, ook al is de gelijke verloning voor mannen en vrouwen voor werk van gelijke waarde nochtans vastgelegd in tal van internationale verdragen, alsook in de Belgische grondwet. België bezit zelfs een zeer gedetailleerde wetgeving op het gebied van gelijke verloning en functiewaardering. Men zou dan ook verwachten dat er in de praktijk weinig discriminatie voorkomt. Niets is minder waar. Vrouwen verdienen in het bedrijfsleven gemiddeld 23% en bij de overheid gemiddeld 15% minder dan hun mannelijke collega's.*

De verloning van een werknemer en een werkstudent is moeilijk te vergelijken. Ik vraag mij dan ook af of de minister zicht heeft op de loonverschillen bij werkstudenten.

Is er in België een tendens naar een verschil in verloning tussen mannelijke en vrouwelijke werkstudenten?

Zo ja, zijn er objectieve redenen die deze verschillen kunnen verklaren?

Kan de minister me zeggen hoeveel het gemiddelde brutoloon voor mannelijke jobstudenten en vrouwelijke jobstudenten bedraagt?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – *Hoewel er meer vrouwelijke dan mannelijke werkstudenten zijn, verdienen die laatsten meer dan de eersten. Het verschil bedraagt 5,17 euro gemiddeld per dag en 85 euro gemiddeld per studentenjob, ook al duurt een studentenbaan voor de twee groepen gemiddeld bijna even lang, namelijk 13,8 dagen bij de vrouwen en 14 dagen bij de mannen.*

Procentueel uitgedrukt, verschilt het dagloon 7,40 procent en voor een studentenjob loopt dat verschil op tot 11 procent. Deze cijfers komen uit de RSZ-gegevens van het derde kwartaal van 2009. Dat is een zomerperiode, waarin de meeste studenten aan de slag zijn.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid heeft cijfers over het aantal studentenbanen, de totale lonen en het totaal aantal dagen dat studenten hebben gewerkt.

De verklaring voor de verschillen is te vinden bij de horizontale segregatie. Meisjes en jongens komen in andere sectoren terecht en krijgen andere taken. Hierbij mogen we niet vergeten dat voor die banen meestal weinig scholing vereist is. Bij een vergelijking met de volwassenenarbeidsmarkt, moet dus rekening gehouden worden met de vrij grote segregatie bij laaggeschoolden.

Het gemiddelde brutodagloon van een mannelijke

masculin en 2007 était de 69,81 euros, contre 64,64 euros pour une jobiste féminine. Toutefois, il importe de considérer ces chiffres avec prudence car les données ONSS desquelles elles sont tirées ne sont pas suffisamment détaillées. En effet, le travail étudiant est déclaré par journée d'occupation, quel que soit le nombre d'heures prestées. L'écart constaté s'expliquerait en partie par la durée journalière moyenne supérieure des étudiants masculins. Il serait naturellement inacceptable qu'aucune raison objective n'explique l'écart. Nous devons donc mener un combat tous azimuts en faveur de l'égalité salariale.

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *Les chiffres parlent d'eux-mêmes et nous incitent à poursuivre l'étude de ce dossier. Si nous aspirons à l'égalité de rémunération sur l'ensemble de la carrière, commençons par appliquer correctement ce principe aux jobs étudiants. C'est pourquoi nous devons approfondir l'analyse de ces données afin de pouvoir combattre mieux encore l'inégalité salariale.*

Demande d'explications de Mme Nele Lijnen à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les constitutions de partie civile du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 5-68)

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *Lors de la présentation du rapport annuel 2010 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme sur la traite et le trafic des êtres humains, les sénateurs ont posé de nombreuses questions à propos de la constitution de partie civile. Les représentants du centre ont précisé qu'en moyenne, celui-ci se constitue partie civile dans 25 à 30 affaires par an. Ils ont indiqué que les paramètres sur lesquels ils se fondent pour décider de se constituer partie civile ou non dans une affaire sont avant tout la valeur symbolique du dossier et les nouvelles tendances. Ils ont également annoncé leur intention de travailler ces prochaines années à un répertoire. Quelques questions sont toutefois restées sans réponse. C'est pourquoi je voudrais les soumettre à la ministre de tutelle.*

Quels sont les frais inhérents à la constitution de partie civile ? Travaille-t-on avec une équipe fixe d'avocats ? Ces avocats sont-ils toujours les mêmes et travaillent-ils dans le cadre d'un contrat de travail liant au centre ou bien sont-ils rémunérés par affaire ? Sur la base de quels critères les avocats sont-ils sélectionnés ? Les principes des marchés publics sont-ils respectés lors de la sélection ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – *La constitution de partie civile exige avant tout un travail préparatoire. Pour ce qui concerne la lutte contre la discrimination, un service de première ligne du centre fournit les informations et un avis sur les compétences du centre et le contenu des notifications reçues. Lorsqu'un plaignant demande de l'aide, un dossier est constitué après*

werkstudent bedroeg 69,81 euro in 2007, terwijl dat van een vrouwelijke jobstudent maar 64,64 euro bedroeg. We moeten deze cijfers wel met enig voorbehoud behandelen, aangezien de RSZ-gegevens waaruit ze voortkomen, niet voldoende gedetailleerd zijn. Studentenarbeid wordt immers per dag tewerkstelling aangegeven, ongeacht hoeveel uren er zijn gepresteerd. De kloof tussen de mannelijke en de vrouwelijke werkstudenten is waarschijnlijk voor een deel te verklaren door het feit dat de mannen per dag gemiddeld meer uren presteren. Als er geen objectieve factoren zijn die het verschil verklaren, is dat uiteraard onaanvaardbaar. Daarom moeten we een echte strijd tegen de loonkloof in het algemeen voeren.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – *De cijfers spreken voor zich en nopen ons ertoe de problematiek verder te onderzoeken. Als we streven naar een gelijke verloning over de hele loopbaan, zou dit principe bij de studentenjobs toch al op de juiste manier moeten worden toegepast. Daarom moeten we de gegevens nog diepgaander analyseren teneinde de strijd tegen ongelijke verloning nog beter te kunnen voeren.*

Vraag om uitleg van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de burgerlijke partijstellingen van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding» (nr. 5-68)

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – *Tijdens de voorstelling van het jaarrapport Mensenhandel 2010 van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, CGKR, hadden de senatoren heel wat vragen aangaande de burgerlijke partijstellingen. De vertegenwoordigers van het Centrum deelden mee dat het CGKR zich in 25 à 30 zaken per jaar burgerlijke partij stelt. Volgens hen zijn de parameters, op basis waarvan zij beslissen om zich al dan niet burgerlijke partij te stellen in een zaak, vooral de symboolwaarde van het dossier en de nieuwe tendensen. Ook kondigden zij aan de komende jaren aan een repertorium te werken. Enkele vragen bleven echter onbeantwoord. Daarom had ik die graag aan de voorgedijminister voorgelegd.*

Welke kosten brengen die burgerlijke partijstellingen met zich? Wordt met een vaste pool van advocaten gewerkt? Zijn dit steeds dezelfde en werken zij in vast dienstverband bij het CGKR of worden zij per zaak betaald? Op basis van welke criteria worden de advocaten geselecteerd en worden hierbij de principes voor openbare aanbestedingen gevolgd?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – *Een burgerlijke partijstelling vereist eerst en vooral voorbereidend werk. Wat discriminatiebestrijding betreft, geeft een eerstelijnsdienst van het Centrum informatie en advies over de bevoegdheden van het Centrum en de inhoud van de ontvangen meldingen. Wanneer een eiser om hulp vraagt, wordt na een eerste vooronderzoek een dossier*

une première enquête préliminaire et est ensuite transmis au service de deuxième ligne.

En 2009, 1 895 dossiers ont été constitués et traités par les services « Racisme » et « Discrimination non raciale ». Cela signifie que chaque collaborateur a constitué en moyenne cent dossiers. Lors du traitement des demandes individuelles, le centre est plutôt partisan de la conciliation et recherche un arrangement à l'amiable. C'est uniquement pour les cas sérieux et flagrants et pour les cas de refus de négociation que le centre fait appel aux autorités judiciaires ou disciplinaires.

En 2009, seulement 3,5% des dossiers (66 sur 1 895) ont connu une issue judiciaire. Il s'agit tant de simples plaintes que de procédures judiciaires. Bon nombre de ces 66 dossiers concernaient la traite des êtres humains, l'une des compétences légales du centre.

Le coût de la constitution de partie civile dépend naturellement de la procédure et de l'attitude de la partie adverse. Souvent, il est difficile de prévoir l'importance du coût. C'est particulièrement vrai pour les dossiers relatifs à la traite des êtres humains, pour lesquels le centre est souvent seul, avec le ministère public, à défendre les intérêts des victimes et de la société face à des réseaux de plus en plus spécialisés.

Dans le budget 2010 du centre, un montant de 260 000 euros a été affecté aux frais de justice.

Les avocats sont choisis en fonction de leur spécialisation dans les domaines de compétence du centre et en fonction du lieu où l'affaire sera jugée. Leurs honoraires sont déterminés conformément aux dispositions du Code judiciaire et aux règles déontologiques propres à la profession.

La procédure à suivre est celle d'un marché public pour l'attribution de services juridiques selon la procédure négociée sans publicité, conformément aux dispositions légales.

Étant donné les missions légales du centre, l'indispensable indépendance à l'égard de n'importe quel pouvoir ou groupe de pression et la nature des dossiers traités, la direction et le conseil d'administration du centre doivent disposer de la plus grande liberté possible pour définir la politique judiciaire, dans le respect des limites de la loi.

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – Je remercie la ministre de sa réponse. Je persiste à m'étonner du peu de critères pour la constitution de partie civile. Il appartient au centre d'apporter des éclaircissements à ce sujet.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le harcèlement au travail» (n° 5-135)

Demande d'explications de Mme Fabienne Winckel à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des

samengesteld en overgemaakt aan de tweede lijn.

In 2009 werden 1 895 dossiers opgesteld en behandeld door de diensten 'Racisme' en 'Niet-rationale discriminatie'. Dit betekent dat elke medewerker gemiddeld 100 dossiers heeft opgesteld. Bij het verwerken van individuele vragen is het Centrum veeleer voorstander van verzoening en gaat het op zoek naar een minnelijke schikking. Enkel in de ernstige en overduidelijke gevallen of wanneer men niet ernstig wil onderhandelen, maakt het Centrum gebruik van de gerechtelijke autoriteiten en/of tuchtoverheden.

Zo hebben in 2009 slechts 3,5% van de dossiers (66 op 1 895) een gerechtelijke afloop gekend. Het gaat zowel om gewone klachten als om rechtsvorderingen. Van die 66 dossiers ging een groot deel over mensenhandel, nog een wettelijke bevoegdheid van het Centrum.

De kost van een burgerlijke partijstelling hangt natuurlijk af van de procedure en de houding van de tegenpartij. Het is dus vaak moeilijk om vooraf de omvang en de kost te kennen. Dat is vooral het geval bij dossiers over mensenhandel, waar het Centrum vaak alleen, met het openbaar ministerie, de belangen verdedigt van slachtoffers en van de maatschappij tegenover meer en meer gespecialiseerde netwerken.

In de begroting 2010 van het Centrum is een bedrag van 260 000 euro uitgetrokken voor 'gerechtskosten'.

De advocaten worden gekozen op grond van hun specialisatie in de domeinen waarvoor het Centrum bevoegd is, alsook op grond van de plaats waar de zaak zal voorkomen. Hun erelonen worden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en de deontologische regels eigen aan het beroep.

Wat de te volgen procedure betreft, gaat het om een overheidsopdracht voor het aannemen van juridische diensten via de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, conform de wettelijke bepalingen.

Gezien de wettelijke opdrachten van het Centrum, de nodige onafhankelijkheid tegenover welke macht en groepsdruk dan ook en de aard van de behandelde dossiers, moeten de directie en de raad van bestuur van het Centrum zoveel mogelijk vrijheid krijgen in het bepalen van het gerechtelijke beleid, uiteraard binnen de grenzen van de wet.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Ik dank de minister voor haar antwoord. Ik blijf het opmerkelijk vinden dat er weinig criteria zijn voor de burgerlijke partijstelling. Het is aan het Centrum om dit verder uit te klaren.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «pesten op het werk» (nr. 5-135)

Vraag om uitleg van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen,

chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le harcèlement au travail» (n° 5-205)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces demandes d'explications. (*Assentiment*)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Les événements qui se sont déroulés récemment dans l'entreprise wallonne MACtac ont suscité l'incrédulité et l'indignation dans les médias et dans l'opinion. En effet, l'inhumanité inimaginable de ces brimades et de ces violences doit être réprouvée sans équivoque. Une société ne saurait admettre de tels actes et de telles dérives et doit les condamner explicitement, à tous les niveaux et par tous les moyens.*

Ces faits peuvent sembler exceptionnels, mais les chiffres indiquent une autre réalité, plus pénible. On estime que de 8,5 à 15% des gens subissent un jour ou l'autre des formes de harcèlement au travail, avec des conséquences graves pour 3,5% des travailleurs. Le harcèlement rend les gens malades. Les victimes se sentent impuissantes, perdent leur confiance en soi et finissent par ne plus oser aller travailler. Dans les cas les plus sérieux, le travailleur tombe en dépression ou développe des idées suicidaires. La souffrance est aussi physique, avec comme symptômes des insomnies, des céphalées, des douleurs dorsales ou ventrales, des crises d'angoisse ou de larmes. Le harcèlement mine la dignité et l'intégrité mentale de la victime. Des dommages graves et souvent irréversibles en sont fatalement les effets.

Les pouvoirs publics portent une grande responsabilité en la matière. C'est à la ministre que je m'adresse aujourd'hui, mais cela ne relève pas de sa seule responsabilité. Les événements de ces dernières semaines appellent à un plus grand partage des responsabilités, notamment avec les autres travailleurs, les collègues de la victime et bien entendu l'employeur. Aurait-on pu éviter ces faits de harcèlement ? Les collègues et l'employeur n'auraient-ils pu intervenir en temps utile pour éviter ces méfaits ? Les patrons et les syndicats doivent également assumer leurs responsabilités. Il est indécent de se renvoyer le rôle du méchant et de profiter de ce problème pour mettre en cause le statut du personnel syndical. Ce qu'il faut, c'est mettre en œuvre une stratégie conduisant à moins de harcèlement au travail.

La ministre peut-elle évaluer l'ampleur du problème ? Dispose-t-elle de données sur le nombre annuel de plaintes déposées auprès des personnes de confiance dans les entreprises et auprès de la Direction générale Contrôle du bien-être au travail ? Constate-t-on et explique-t-on des évolutions ? La ministre connaît-elle le résultat de ces plaintes, et dispose-t-elle d'une évaluation ? Si oui, quelle était-elle ? Si non, quelles sont les perspectives à cet égard ?

La ministre peut-elle me donner le nombre de procédures pénales et civiles touchant au harcèlement au travail ? Se concerta-t-on avec la Justice ?

A-t-on déjà évalué la réglementation et les mesures en matière de protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail ? Y a-t-il des lacunes dans cette réglementation, ou dans son application ? Mène-t-on suffisamment d'actions de prévention ? Quelles sont les initiatives prévues par la ministre pour mieux faire respecter

belast met het Migratie- en asielbeleid over «pesten op het werk» (nr. 5-205)

De voorzitter. – Ik stel voor deze vragen om uitleg samen te voegen. (*Instemming*)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – De recente gebeurtenissen in de Waalse onderneming MACtac veroorzaakten in de media en de brede publieke opinie een schokgolf van ongeloof en verontwaardiging. Terecht, de onmenselijkheid en onvoorstelbaarheid van deze pesterijen en gewelddaden vereisen een veroordeling in de meest duidelijke bewoordingen. Een samenleving mag dergelijke feiten en tendensen niet aanvaarden en moet ze expliciet veroordelen. Op alle niveaus. In alle middens.

Soms lijken deze feiten eerder uitzonderlijk, maar de cijfers tonen een andere, harde waarheid. Naar schatting 8,5 tot 15 procent van de mensen ondergaan vroeg of laat vormen van pestgedrag op het werk. Bij 3,5 procent van alle werknemers resulteert dat in bijzonder ernstige gevolgen. Pesten maakt mensen ziek. Slachtoffers voelen zich machteloos, verliezen hun zelfvertrouwen en durven uiteindelijk niet meer naar het werk gaan. In ernstige gevallen raakt de werknemer depressief of krijgt hij zelfmoordideeën. Het slachtoffer lijdt ook fysiek. Slapeloosheid, hoofdpijn, rugpijn, buikpijn, angsten en huilbuien vormen voorspelbare symptomen. Pestgedrag grijpt diep in op de waardigheid en mentale integriteit van de persoon. Fundamentele en niet zelden irreversibele beschadigingen zijn een voorspelbaar gevolg.

Ook de overheid draagt hierin een grote verantwoordelijkheid. Vandaag richt ik me tot de minister, maar dit is niet alleen haar verantwoordelijkheid. De gebeurtenissen van de afgelopen weken roepen terechte vragen op over een meer gedeelde en gezamenlijke verantwoordelijkheid, onder meer van de andere werknemers, de collega's van het slachtoffer en uiteraard van de werkgever. Waren dergelijke pesterijen te vermijden? Konden collega's en werkgever niet tijdig ingrijpen om dergelijke misdrijven te voorkomen? Ook werkgevers en vakbonden zijn dus aansprakelijk en moeten hun verantwoordelijkheid op zich nemen. Het betaamt niet elkaar de zwarte piet door te schuiven en zeker niet deze problematiek te misbruiken om over het statuut van het syndicaal personeel te discussiëren. Wat wel moet gebeuren, is standpunten en ideeën uitwerken die leiden tot minder pesten op het werk.

Heeft de minister een zicht op de omvang van deze problematiek? Beschikt de minister over gegevens van de jaarlijkse omvang van dit soort klachten bij de vertrouwenspersonen in bedrijven en bij de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk? Kunnen evoluties worden vastgesteld en geduid? Weet de minister welke resultaten deze klachten hebben gehad? Beschikt de minister hier over evaluaties? Zo ja, wat waren de resultaten? Zo nee, wat wordt hieromtrent gepland?

Kan de minister mij informeren over het aantal strafrechtelijke en burgerrechtelijke procedures betreffende pesten op het werk? Wordt hierover overlegd met justitie?

Werden de regelgeving en de maatregelen inzake de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk al geëvalueerd? Zijn er volgens de

la réglementation ?

De quels moyens dispose l'administration, et en particulier la Direction générale Contrôle du bien-être au travail, en matière de protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail ? La ministre est-elle satisfaite du fonctionnement de ces services ?

La ministre envisage-t-elle une concertation avec les partenaires sociaux ? Souhaite-t-elle développer avec eux de nouvelles initiatives pour lutter plus vite et plus efficacement contre ces abus ? Dans l'affirmative, quand et comment ? Dans la négative, par quels arguments justifie-t-elle son inertie ?

La ministre envisage-t-elle une concertation avec les syndicats sur le thème des travailleurs protégés qui se rendent coupables de harcèlement ? Dans l'affirmative, quand et comment ? Dans la négative, par quels arguments justifie-t-elle son inertie ?

Mme Fabienne Winckel (PS). – Le harcèlement moral et sexuel sur le lieu de travail a des conséquences sociales et psychologiques graves sur les travailleurs. En outre, les entreprises où ont lieu des actes de harcèlement voient augmenter les erreurs dans la production, l'absentéisme, le turnover.

Mon collègue Philippe Mahoux s'était déjà penché sur ce problème et avait déposé une proposition de loi visant à modifier la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, pour ce qui concerne la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail.

Sa démarche qui visait à maximiser l'impartialité des conseillers en prévention et des personnes de confiance rémunérés par l'employeur, reposait sur trois axes. Premièrement, il souhaitait que le conseiller en prévention puisse être écarté de ses fonctions à la demande des représentants des travailleurs du comité d'entreprise. Deuxièmement, le conseiller ainsi que la personne de confiance devraient être désignés par un mandat résultant des élections sociales. Troisièmement, les personnes de confiance désignées par l'employeur devraient faire l'objet d'un accord préalable des représentants des travailleurs au sein du comité.

À la suite des faits de harcèlement récemment révélés dans une entreprise de ma région – MACtac –, je souhaite revenir sur l'application de la loi du 11 juin 2002 visant à encadrer les faits de harcèlement moral et/ou sexuel dont pourraient être victimes les travailleurs sur les lieux de travail.

Dans la législation précitée, trois possibilités de recours sont prévues pour les éventuelles victimes : la procédure interne, le recours à la Direction générale Contrôle du bien-être au travail et enfin le tribunal.

Il semble en l'occurrence que la procédure interne et le recours à la Direction générale Contrôle du bien-être au travail se soient soldés par un échec.

Par ailleurs, lorsque que la Direction générale Contrôle du bien-être au travail est saisie d'un dossier de harcèlement,

minister tekortkomingen in deze regelgeving of in de naleving ervan? Waar situeren ze zich? Wordt inzake preventie voldoende ondernomen? Welke verdere initiatieven plant de minister zodat de regelgeving in de toekomst beter zal worden nageleefd?

Over welke middelen beschikken de administratie en meer bepaald de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk in het kader van de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk? Is de minister tevreden over de werking van deze diensten?

Plant de minister een overleg met de sociale partners over deze kwestie? Kiest de minister ervoor om samen met de sociale partners nieuwe initiatieven te nemen om deze misbruiken sneller en efficiënter aan te kunnen pakken? Zo ja, wanneer en op welke wijze? Zo niet, met welke argumenten motiveert de minister haar inertie hieromtrent?

Plant de minister een overleg met de vakbonden over de aanpak van beschermde werknemers die zich bezondigen aan zulk pestgedrag? Zo ja, wanneer en op welke wijze? Zo neen, met welke argumenten motiveert de minister haar inertie hieromtrent?

Mevrouw Fabienne Winckel (PS). – *Geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk hebben ernstige sociale en psychologische gevolgen voor de werknemers. In bedrijven waar pesterijen plaatsvinden gebeuren meer vergissingen, is er meer absentisme en is er een groter personeelsverloop.*

Collega Mahoux diende al een wetsvoorstel in tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzake de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk.

Zijn initiatief om de onpartijdigheid van de preventieadviseurs en vertrouwenspersonen die door de werkgever worden betaald te maximaliseren, is gebaseerd op drie hoofdpijnen. Ten eerste, wenst hij dat de preventieadviseur op vraag van de vertegenwoordigers van de werknemers in de ondernemingsraad uit zijn functie kan worden verwijderd. Ten tweede, de adviseur, alsook de vertrouwenspersoon moeten een mandaat krijgen via sociale verkiezingen. Ten derde, de vertrouwenspersonen die door de werkgever worden aangewezen, moeten eerst het akkoord krijgen van de vertegenwoordigers van de werknemers in het comité.

Onlangs kwamen pesterijen aan het licht in een bedrijf in mijn streek, MACtac. Ik zou het willen hebben over de toepassing van de wet van 11 juni 2002 betreffende de morele en/of seksuele pesterijen waarvan werknemers op het werk het slachtoffer kunnen zijn.

In de voormelde wetgeving hebben eventuele slachtoffers drie mogelijkheden: de interne procedure, een klacht indienen bij de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk en ten slotte de rechtbank.

In dit geval hebben de interne procedure en de klacht bij de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk blijkbaar gefaald.

Wanneer de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk een pestdossier opent, moet een onderzoek worden

celle-ci est chargée d'enquêter et de remettre un rapport à la direction de l'entreprise. Dans le cas qui nous occupe, les dirigeants n'auraient pas réagi et par conséquent la Direction générale aurait classé le dossier sans suite.

Madame la ministre, disposez-vous d'informations quant aux arguments avancés pouvant expliquer l'échec de ces procédures dans le cas précité ?

Un employeur est-il dans l'obligation de répondre à la Direction générale Contrôle du bien-être au travail à la suite du dépôt d'un rapport ? Les syndicats sont-ils informés des procédures introduites et ce, quel que soit le type de procédure engagée ? Sinon, pourquoi ?

Serait-il envisageable de créer un fonds commun rémunérant les conseillers en prévention afin d'assurer leur neutralité totale vis-à-vis des employeurs ?

Cette affaire est-elle un cas isolé ? Disposez-vous de statistiques ? Pouvez-vous me dire quelle est la procédure la plus souvent utilisée ? Le harcèlement est-il souvent commis par un seul auteur ou par un groupe ? Peut-on dresser un profil type des victimes et/ou des auteurs de harcèlement ?

La loi du 11 juin 2002 prévoit en outre que l'employeur veille à ce que les travailleurs victimes d'actes de violence ou de harcèlement moral ou sexuel au travail reçoivent un soutien psychologique approprié auprès des services ou d'institutions spécialisés. Un travailleur peut-il dès lors choisir un spécialiste du secteur privé ? La loi prévoit également que toute personne qui justifie d'un intérêt peut intenter une procédure devant la juridiction compétente. Peut-on considérer qu'un travailleur témoin de tels actes ait un intérêt suffisant pour intenter une procédure ? Dans l'affirmative, bénéficie-t-il de la protection contre le licenciement ?

Une évaluation de la loi devait avoir lieu dans un délai de deux ans à dater de son entrée en vigueur ; a-t-elle eu lieu ? Quelles étaient les conclusions du ministère de l'Emploi et du Travail, du ministère de la Justice et du Conseil national du travail ?

Il me revient par ailleurs que vous auriez demandé à la Direction générale Contrôle du bien-être au travail de se rendre dans l'entreprise incriminée pour analyser sa politique actuelle en matière de prévention et de contrôle dans le domaine du harcèlement au travail. Disposez-vous d'informations complémentaires quant à cette démarche ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – *Le travailleur victime de violence ou de harcèlement moral ou sexuel au travail a le choix entre trois possibilités d'action : la procédure interne, le recours aux services d'inspection et l'action devant la juridiction compétente.*

Chaque entreprise est tenue de disposer d'un conseiller en prévention psychosociale qui, suivant les cas, appartient au service interne ou externe de prévention et de protection au travail. De plus, tout employeur peut désigner une personne de confiance au sein de l'entreprise.

Pour les faits qui se sont déroulés dans l'entreprise MACtac, il faut tout d'abord préciser que contrairement à votre information, la Direction générale Contrôle du bien-être au

ingesteld en een rapport worden opgesteld voor de directie van het bedrijf. In dit geval zou de directie niet hebben gereageerd en bijgevolg heeft de Algemene Directie het dossier geseponeerd.

Mevrouw de minister, beschikt u over informatie aangaande de argumenten die het mislukken van deze procedures in het voornoemde geval kunnen verklaren?

Is een werkgever verplicht te antwoorden op de vragen van de Algemene Directie Welzijn op het Werk wanneer een verslag wordt ingediend? Worden de vakbonden op de hoogte gebracht van de procedures die worden ingeleid, ongeacht de aard van de procedure? Zo neen, waarom niet?

Kan worden overwogen een fonds op te richten dat de preventieadviseurs vergoedt, zodat ze volledig neutraal zijn ten opzichte van de werkgevers?

Gaat het hier om een alleenstaand geval? Beschikt u over statistieken? Wat is de meest gevolgde procedure? Worden pesterijen vooral gepleegd door één individu of door een groep? Is er een profiel van slachtoffers en/of daders van pesterijen?

De wet van 11 juni 2002 bepaalt onder meer dat de werkgever erover waakt dat de werknemers die het slachtoffer zijn van een daad van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk, een passende psychologische ondersteuning krijgen van gespecialiseerde diensten of instellingen. Kan een werknemer een specialist uit de privésector kiezen? De wet bepaalt eveneens dat al wie een belang kan aantonen kan voor het bevoegde rechtscollege een vordering kan instellen. Kan men ervan uitgaan dat een werknemer die getuige is van dergelijke pesterijen een voldoende belang kan aantonen? Zo ja, wordt hij beschermd tegen ontslag?

Twee jaar na de inwerkingtreding diende de wet te worden geëvalueerd. Is dat gebeurd? Wat zijn de conclusies van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en van de Nationale Arbeidsraad?

Naar ik heb vernomen heeft de minister de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk gevraagd bij voornoemde onderneming het huidige beleid te analyseren op het vlak van preventie en toezicht op pesterijen op het werk. Beschikt u in dit verband over bijkomende inlichtingen?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – Een werknemer die slachtoffer is van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk, kan opteren voor drie verschillende actiemogelijkheden: de interne procedure; een beroep doen op de inspectiediensten; een procedure instellen voor het bevoegde rechtscollege.

Elke onderneming dient te beschikken over een psychosociale preventieadviseur die, naargelang van het geval, tot de interne of tot de externe dienst voor preventie en bescherming op het werk behoort. Daarenboven kan elke werkgever een vertrouwenspersoon aanstellen die intern is aan de onderneming.

In tegenstelling tot wat u zegt, werd voor de feiten bij MACtac de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk niet ingeschakeld door de werknemer of door de

travail n'a pas été saisie par le travailleur ou par le conseiller en prévention avec l'accord du travailleur comme la législation le permet. Les services du SPF Emploi n'ont jamais été saisis officiellement ; ils ont pris connaissance de l'affaire à la lecture de la presse comme moi-même d'ailleurs.

Pour rappel, le conseiller en prévention, dans le rapport qu'il soumet à l'employeur, fait des propositions de mesures de prévention pour régler la situation individuelle et pour prévenir, à l'avenir, les faits dans l'entreprise. Le rapport du conseiller en prévention a valeur d'avis. C'est l'employeur, responsable final, qui décide de la suite qu'il va donner à la plainte.

Si le travailleur qui a déposé une plainte motivée dans son entreprise considère qu'il est toujours victime des faits parce que l'employeur n'a pas pris de mesures ou a pris des mesures non appropriées, il peut s'adresser à la Direction générale. Dans ce cas-ci, cela n'a pas été fait.

Le conseiller en prévention peut également s'adresser lui-même à la Direction générale, évidemment avec l'accord du plaignant, ce qui n'a pas non plus été fait quoique le conseiller en prévention avait été saisi. Il y a donc eu une négligence que je ne comprends pas. J'ai donc envoyé une lettre au service de prévention pour savoir pourquoi ce service s'était contenté d'émettre des recommandations et n'avait pas assuré le suivi de ses recommandations.

La Direction générale, contrairement au conseiller en prévention, a un pouvoir d'injonction vis-à-vis de l'employeur et peut dès lors le mettre en demeure de prendre des mesures. La Direction générale a pouvoir de dresser un *pro justitia* si l'employeur ne répond pas à son injonction, *pro justitia* qu'elle transmet à l'auditeur du travail. Le dossier passe dès lors de l'administration au pouvoir judiciaire, en l'occurrence au tribunal du travail, ce qui, en l'espèce, n'a pas pu avoir lieu puisque la Direction générale n'a pas été saisie.

J'ai immédiatement demandé à mon administration de mener une enquête au sein de la société dont la direction a très peu changé depuis les faits. Cependant, comme vous le savez certainement, le travailleur a déposé une plainte auprès des autorités judiciaires. L'affaire est actuellement à l'instruction. Il faut donc laisser la justice faire son travail et ensuite en tirer les enseignements. J'ai, pour ma part, demandé au service de prévention externe de l'entreprise MACtac, savoir l'asbl CESI, de coopérer pleinement à l'enquête de la Direction générale, et d'améliorer ses prestations, puisqu'elle n'a manifestement pas rempli ses missions dans ce cas.

Mme Winckel a posé en outre plusieurs questions relatives à l'application de la législation en général.

Le comité pour la prévention et la protection au travail de l'entreprise reçoit des données collectives et anonymes sur l'ensemble des demandes d'interventions informelles et des plaintes motivées déposées dans l'entreprise. Le comité n'a pas pour rôle de s'immiscer dans la gestion des cas individuels qui ressort de l'unique responsabilité de l'employeur et qui nécessite, au vu de l'objet de ces plaintes, le respect de la plus grande confidentialité. Il paraît évident qu'une publicité des cas individuels au sein du comité aurait des conséquences nuisibles pour la gestion de la plainte et pour les personnes impliquées dans ces plaintes. Ces dernières peuvent toutefois à tout moment être conseillées et soutenues

preventieadviseur, met toestemming van de werknemer zoals in de wet wordt bepaald. De diensten van de FOD Werkgelegenheid werden nooit officieel in kennis gesteld. Ze vernamen de feiten, net als ikzelf, via de pers.

De preventieadviseur doet in zijn verslag aan de werkgever voorstellen om de toestand individueel te regelen en in de toekomst dergelijke feiten in het bedrijf te vermijden. Het verslag van de preventieadviseur is louter adviserend. De werkgever beslist als eindverantwoordelijke welk gevolg hij aan de klacht geeft.

Als een werknemer een gemotiveerde klacht heeft ingediend, maar vindt dat hij nog altijd het slachtoffer is van feiten omdat de werkgever geen maatregelen heeft genomen of omdat de maatregelen onaangepast zijn, kan hij zich richten tot de Algemene Directie. In dit geval is dit niet gebeurd.

De preventieadviseur kan zich ook, uiteraard met toestemming van het slachtoffer, zelf tot de Algemene Directie richten. Dat is niet gebeurd, hoewel de preventieadviseur op de hoogte was, een slordigheid die ik niet begrijp. Ik heb dus de preventiedienst een brief gestuurd met de vraag waarom deze dienst aanbevelingen heeft gedaan, maar een vervolgccontrole heeft verwaarloosd.

De Algemene Directie heeft, in tegenstelling tot de preventieadviseur, injunctierecht ten opzichte van de werkgever en kan hem dus aanmanen maatregelen te nemen. Als de werkgever geen gevolg geeft aan de injunctie kan de Algemene Directie een pro justitia naar de arbeidsauditeur sturen. Het dossier gaat dan over van de administratie naar de rechtbank, in dit geval de arbeidsrechtbank. Dit kon in het geval MACtac niet gebeuren, daar de Algemene Directie niet werd ingeschakeld.

Ik heb mijn administratie onmiddellijk gevraagd een onderzoek in te stellen in de onderneming, waar de directie sinds de feiten nagenoeg onveranderd is. Zoals u weet, heeft de werknemer een klacht ingediend bij de rechtbank. De zaak wordt momenteel onderzocht. We moeten het gerecht zijn werk laten doen en er nadien de conclusies uit trekken. Ik heb de externe preventiedienst van MACtac, de vzw CESI, gevraagd mee te werken aan het onderzoek naar de Algemene Directie om de prestaties te verbeteren. De Algemene Directie heeft in dit geval haar taken blijkbaar niet vervuld.

Mevrouw Winckel stelde verschillende vragen over de toepassing van de wet in het algemeen.

Het comité voor preventie en bescherming op het werk ontvangt gemeenschappelijke en anonieme gegevens over alle vragen om tussenkomst en gemotiveerde klachten in de onderneming. Het comité kan niet optreden in individuele gevallen. Deze vallen onder de verantwoordelijkheid van de werkgever en moeten met de grootste vertrouwelijkheid worden behandeld.

Het bekendmaken van individuele gevallen binnen het comité zou uiteraard negatieve gevolgen hebben voor de behandeling van de klacht en voor de betrokken personen. Die kunnen in de loop van de procedure evenwel op elk moment door hun afgevaardigde worden geadviseerd en gesteund. De werkgever daarentegen vraagt advies aan het comité over de algemene preventiemaatregelen die hij binnen de onderneming zal nemen.

Wat de neutraliteit van de preventieadviseurs betreft, bepaalt

par leur délégué au cours de la procédure. L'employeur doit par contre demander l'avis du comité sur les mesures de prévention qu'il envisage de prendre globalement au niveau de l'entreprise.

En ce qui concerne la neutralité des conseillers en prévention, la législation prévoit explicitement que les conseillers en prévention doivent remplir leur mission en totale indépendance par rapport à l'employeur et aux travailleurs. Le manque d'indépendance constitue une faute professionnelle pouvant engager leur responsabilité. Un travailleur qui contesterait l'indépendance d'un conseiller dans le traitement d'un dossier peut également faire appel à l'inspection du travail. C'était justement pour soutenir cette indépendance qu'en 2002, en parallèle avec le vote de la loi sur le harcèlement, a été adoptée une loi relative à la protection de ces conseillers en prévention contre le licenciement.

En ce qui concerne le soutien psychologique, la loi prévoit que l'employeur doit veiller à ce que les travailleurs victimes de violence ou de harcèlement de la part de tiers reçoivent un soutien psychologique auprès de services spécialisés. Puisque c'est à l'employeur de supporter les coûts de ce soutien, il est en droit de décider si le travailleur a le libre choix du service ou s'il le désigne lui-même. Par contre, si les faits sont reconnus comme accident du travail, c'est l'assureur qui en supportera les coûts.

Seules les organisations citées à l'article 32^{duodecies} de la loi ont compétence pour agir en justice au nom du travailleur. Un témoin n'aurait d'intérêt à agir en justice que si lui-même avait subi un dommage découlant du harcèlement subi par un collègue... Ce qui semble a priori moins vraisemblable, d'autant plus que le juge pourrait alors considérer qu'il serait en partie responsable de son dommage dès lors qu'il n'a pas dénoncé les faits aux personnes compétentes. Il n'aurait pas d'intérêt à agir s'il intentait l'action pour permettre au travailleur qui s'estime victime d'obtenir une réparation de son dommage.

En ce qui concerne l'ampleur du problème, je voudrais d'abord apporter quelques précisions aux chiffres cités par M. Anciaux. La Fondation européenne de Dublin a récemment publié les résultats de la cinquième enquête européenne sur les conditions de travail. 8,7% des travailleurs interrogés ont déclaré avoir été l'objet de harcèlement moral au cours des 12 derniers mois contre 8,5% en 2005 ; 3% ont déclaré avoir été victimes de violence physique sur le lieu de travail.

En outre, la Fondation européenne procédera à une analyse plus affinée de la situation belge, sur la base d'un échantillon de travailleurs interrogés plus important. C'est pour cette raison que j'ai décidé de financer une augmentation de l'échantillonnage belge qui passera pour la prochaine évaluation de 1 000 à 4 000 personnes.

L'évaluation est actuellement en cours et aura donc un spectre beaucoup plus large, vu le nombre de travailleurs interrogés.

Le spectre sera beaucoup plus large puisque 4 000 personnes seront concernées. Le questionnaire aborde tous les points relatifs à la santé et au bien-être au travail. Il est très précis sur la charge psychosociale et de harcèlement sur le lieu du travail. Cette thématique est beaucoup plus développée car elle prioritaire. Elle a également été inscrite comme priorité

de wetgeving expliciet dat de preventieadviseurs ten opzichte van de werkgevers en de werknemers hun opdracht in totale onafhankelijkheid moeten kunnen uitvoeren. Een werknemer die de onafhankelijkheid van de adviseur betwijfelt, kan de arbeidsinspectie inschakelen. Precies om deze onafhankelijkheid te ondersteunen werd in 2002, gelijklopend met de stemming over de pestwet, een wet aangenomen ter bescherming van de preventieadviseur tegen ontslag.

De wet bepaalt dat de werkgever erop moet toezien dat werknemers die het slachtoffer zijn van geweld of pesterijen psychologisch bijstand krijgen van een gespecialiseerde dienst.

De werkgever moet instaan voor de kosten van deze begeleiding. Hij kan beslissen dat de werknemer de vrije keuze heeft of zelf iemand aanstellen.

Als de feiten als een arbeidsongeval erkend worden, zal de verzekering de kosten betalen.

Alleen de organisaties opgenomen in artikel 32^{duodecies} van de wet zijn bevoegd om al dan niet in naam van de werknemer een klacht in te dienen bij het gerecht. Een getuige heeft er geen baat bij een klacht in te dienen bij het gerecht, tenzij hij schade lijdt die voortvloeit uit pesterijen die een collega moet ondergaan. Dat lijkt weinig waarschijnlijk, te meer daar de rechter zou kunnen besluiten dat hij voor een deel zelf verantwoordelijk is voor de schade, aangezien hij de feiten niet gemeld heeft aan de bevoegde personen. Hij heeft er dus geen belang bij een vordering in te stellen.

Ik kom nu tot de omvang van de problematiek. Vooreerst wil ik een aantal verduidelijkingen aanbrengen bij de cijfers van de heer Anciaux. De Europese Stichting van Dublin heeft onlangs de resultaten gepubliceerd van de vijfde Europese enquête naar de arbeidsomstandigheden. 8,7% van de ondervraagde werknemers verklaarde dat ze tijdens de laatste 12 maanden het voorwerp waren van pesterijen, tegenover 8,5% in 2005. 3% verklaarde het slachtoffer te zijn geweest van fysiek geweld op het werk.

De Europese Stichting zal op basis van een grotere steekproef bij werknemers een nauwkeuriger analyse maken van de toestand in België. Ik heb beslist de uitbreiding van het Belgische steekproefonderzoek van 1 000 naar 4 000 personen te financieren.

Het onderzoek is op dit ogenblik aan de gang en is veel ruimer want er worden veel meer werknemers ondervraagd.

4 000 personen krijgen een vragenlijst voorgelegd die alle punten over gezondheid en welzijn op het werk omvat. Het gaat specifiek over de psychosociale druk en pesterijen op het werk. Deze prioritaire elementen komen uitgebreid aan bod. Het was trouwens ook een prioriteit voor het Europees voorzitterschap.

De evaluatie gebeurt door de beste deskundigen en de

pour la présidence européenne.

Les résultats de cette évaluation sont attendus au printemps 2011. Elle est réalisée par les meilleurs experts. Elle sera présentée au parlement et c'est sur cette base que des mesures seront éventuellement prises. Il faudra voir également les différentes recommandations que l'on peut en tirer.

Une évaluation de cette législation a été lancée au début de cette année. Afin d'en réaliser une analyse complète, tous les acteurs impliqués, directement ou indirectement, ont été interrogés. Il s'agit de conseillers en prévention psychosociale, de conseillers en prévention médecins du travail, de personnes de confiance, d'inspecteurs du travail, de juges, d'auditeurs du travail, d'avocats, et de représentants des employeurs et des travailleurs. L'étude comporte deux parties : un volet quantitatif avec un questionnaire en ligne pour tous les groupes cibles, et un volet qualitatif sous la forme d'entretiens collectifs avec certains d'entre eux. Le rapport devrait être prêt en mars ou en avril. Actuellement, 32 inspecteurs du travail de mon administration traitent les plaintes pour violence et harcèlement. Dès la publication du rapport, nous demanderons l'avis du CNT et discuterons avec les partenaires sociaux des mesures à prendre.

Concernant le profil des auteurs et des victimes, les seules données dont nous disposons figurent dans la dernière enquête réalisée en 2001 par la Fondation de Dublin à laquelle je vous renvoie. Cette étude portait sur un échantillon moins important et différents entretiens individuels.

On peut retenir de ces données que, dans 48% des cas, le harcèlement moral émane du supérieur hiérarchique. C'est ce que l'on appelle un harcèlement vertical descendant. Dans 29% des cas, le harcèlement moral émane d'un collègue, c'est le harcèlement horizontal ; dans 7% des cas, le harcèlement émane d'un subalterne, c'est le harcèlement vertical ascendant et, dans 16% des cas, le harcèlement moral émane de personnes de statuts différents, c'est le harcèlement mixte.

Comme on pouvait s'y attendre, le harcèlement moral vertical descendant est donc la forme la plus fréquente de harcèlement sur les lieux du travail. Ce phénomène est particulièrement lié aux relations de pouvoir qui se développent sur le lieu du travail.

Dans 63% des cas, les hommes sont désignés comme auteurs de faits de harcèlement moral, tant par les victimes masculines que féminines ; dans 22% des cas, les femmes sont désignées comme auteurs de faits de harcèlement moral, tant par les victimes masculines que féminines et, dans 14% des cas, les deux sexes sont désignés comme auteurs de faits de harcèlement moral, tant par les victimes masculines que féminines.

Les victimes masculines sont significativement plus harcelées par des hommes que par des femmes. Dans 80% des cas, les hommes sont harcelés par des hommes, dans 9% des cas par des femmes et, dans 10% des cas, par des personnes des deux sexes.

Les victimes féminines sont davantage harcelées par des hommes que par des femmes. Dans 43% des cas, les femmes sont harcelées par des femmes, dans 38% par des hommes et, dans 19% des cas, par des personnes des deux sexes.

Lorsque l'auteur présumé est un homme, la victime est le plus

resultaten worden in de lente van 2011 verwacht. Ze zullen worden voorgelegd aan het parlement en op basis daarvan zullen eventueel maatregelen worden genomen. We moeten ook onderzoeken welke aanbevelingen eruit kunnen worden afgeleid.

Begin dit jaar werd gestart met de evaluatie van deze wetgeving. Om een volledige analyse te kunnen maken, werden alle actoren ondervraagd die rechtstreeks of onrechtstreeks met de materie te maken hebben. Het gaat om preventieadviseurs psychosociale aspecten, preventieadviseurs-arbeidsgeneesheren, vertrouwenspersonen, arbeidsinspecteurs, rechters, arbeidsauditeurs, advocaten, werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers. Het onderzoek omvat twee delen: een kwantitatief gedeelte door middel van een onlinevragenlijst voor alle doelgroepen en een kwalitatief onderdeel in de vorm van groepsgesprekken met sommige doelgroepen. Het eindverslag van de evaluatie zal tegen maart-april klaar zijn. Op dit ogenblik behandelen 32 arbeidsinspecteurs in mijn administratie de klachten over geweld en pesterijen. Wanneer het verslag klaar is, zullen we het advies van de NAR vragen en de voorgestelde maatregelen met de sociale partners bespreken.

Voor het profiel van de daders en slachtoffers verwijs ik naar de jongste onderzoek van 2001 van de Stichting van Dublin. Dat zijn de enige gegevens waarover we beschikken. Ze zijn gebaseerd op kleinere steekproeven en verschillende individuele gesprekken.

Uit de gegevens blijkt dat de daders van pesterijen in 48% van de gevallen de hiërarchische oversten zijn. Men spreekt hier van verticaal dalend pestgedrag. In 29% van de gevallen zijn de daders collega's, de zogenaamde horizontale pesterijen, in 7% van de gevallen gaat het om verticaal stijgend pestgedrag vanwege een ondergeschikte en in 16% van de gevallen gaat het om pesterijen van personen met een verschillend statuut, gemengde pesterijen.

Zoals verwacht is de meest voorkomende vorm van pesterijen op het werk verticaal dalend. Dit fenomeen is gekoppeld aan machtsverhoudingen op het werk.

In 63% van de gevallen worden mannen zowel door vrouwelijke als door mannelijke slachtoffers beschuldigd van morele pesterijen. In 22% van de gevallen zijn de daders vrouwen en zijn de slachtoffers zowel mannen als vrouwen. In 14% van de gevallen geven zowel mannelijke als vrouwelijke slachtoffers aan dat de daders zowel vrouwen als mannen zijn.

Mannelijke slachtoffers worden veel meer gepest door mannen dan door vrouwen. In 80% van de gevallen worden mannen gepest door mannen, in 9% van de gevallen door vrouwen en in 10% van de gevallen door zowel mannen als vrouwen.

Vrouwelijke slachtoffers worden vaker gepest door mannen dan door vrouwen. In 43% van de gevallen worden vrouwen gepest door vrouwen, in 38% van de gevallen door mannen en in 19% van de gevallen door zowel mannen als vrouwen.

Als de dader een man is, dan is het slachtoffer meestal een man. Vrouwelijke pesters richten zich vaker tot vrouwen dan tot mannen. Dat is opmerkelijk.

souvent un homme et, comme pour les hommes, les auteurs féminins s'en prennent davantage aux femmes qu'aux hommes, ce qui est aussi assez révélateur.

Toute personne se trouvant dans une relation de travail avec un minimum de rapports hiérarchiques est susceptible d'être victime de harcèlement moral. Cela peut-être un étudiant jobiste, un intérimaire, un représentant de commerce, voire un stagiaire.

Par ailleurs, la caractéristique de l'âge, du sexe, de la nationalité, du statut marital, du statut parental ou du niveau d'instruction n'a pas l'air de prédisposer un individu à devenir plus victime de harcèlement moral sur son lieu de travail.

Les délégués du personnel peuvent être licenciés pour motif grave. Toutefois, l'employeur qui veut licencier un délégué du personnel pour motif grave doit suivre la procédure spécifique décrite dans la loi du 19 mars 1991. Selon cette procédure, l'employeur doit demander au tribunal du travail de reconnaître le motif grave, dans les trois jours ouvrables qui suivent le jour au cours duquel il a eu connaissance du fait qui justifierait le licenciement. Si le motif grave n'est pas reconnu ou si la procédure n'est pas respectée, une indemnité est due. Si la réintégration est demandée et que l'employeur n'y donne pas suite, l'employeur est en outre tenu au paiement de la rémunération jusqu'aux élections sociales suivantes. Dans ce cas d'espèce, le délai de trois jours n'avait pas été observé.

En tant que ministre de l'Emploi, je réprouve formellement le comportement du délégué du personnel en cause. Le comportement du délégué, lequel est chargé de défendre les intérêts des membres de son syndicat, est indigne. Je constate que le président du syndicat concerné a manifesté son aversion et que le délégué en cause sera exclu du syndicat.

Cet épisode terrible fait surgir des questions quant à la réglementation actuelle en matière de protection des délégués du personnel contre le licenciement. À mes yeux, ces pratiques détestables ne doivent pas conduire à revoir sans délai ni nuance la réglementation en matière de protection des délégués du personnel. Il faudrait mener davantage de campagnes de prévention. Mon administration est en train de préparer la vaste campagne de prévention contre le harcèlement dont je lui ai confié l'organisation.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *La ministre a indiqué les procédures existantes. Cela renforce ma constatation qu'en dépit d'une réglementation étendue et d'un grand nombre de procédures, nous n'arrivons pas à prévenir le problème humain, le harcèlement lui-même.*

Nous avons bureaucratisé la lutte contre les fautes humaines. Les victimes risquent cependant de passer à travers les mailles du filet. L'explication de la ministre est intéressante, mais montre que les victimes ne sont pas toujours entendues là où il faudrait. La Direction générale Contrôle du bien-être au travail ne s'occupe pas des cas individuels. Les victimes de violence ou de harcèlement ne peuvent toujours pas réagir en pleine sécurité.

Je me demande si nous ne devons pas réfléchir plus avant à la

Elke persoon in een arbeidsrelatie met een minimum aan hiërarchische contacten kan het slachtoffer worden van pesterijen. Dit kan een werkstudent, een tijdelijke kracht, een handelsvertegenwoordiger of zelfs een stagiair zijn.

Leeftijd, geslacht, nationaliteit, burgerlijke staat, ouderschap of opleidingsniveau lijken het risico om het slachtoffer te worden van pesterijen op het werk niet te beïnvloeden.

Personneelsafgevaardigden kunnen worden ontslagen om dringende redenen. Wanneer echter een werkgever een werknemersafgevaardigde wil ontslaan om dringende redenen, moet hij de specifieke procedure volgen die beschreven wordt in de wet van 19 maart 1991.

Overeenkomstig deze procedure moet de werkgever de arbeidsrechtbank vragen de dringende reden te erkennen en dit binnen een termijn van drie werkdagen volgend op de dag waarop hij kennis heeft gekregen van het feit dat het ontslag zou rechtvaardigen. Als de dringende reden niet erkend is of de procedure niet gevolgd wordt, is een schadevergoeding verschuldigd. Indien de reïntegratie gevraagd wordt en de werkgever daar geen gevolg aan geeft, is bovendien de betaling van het loon tot de volgende sociale verkiezingen verschuldigd. In dat specifieke geval was de termijn van drie dagen niet nageleefd.

Als minister van Werk keur ik het gedrag van de betrokken personeelsafgevaardigde ten stelligste af. Het gedrag van de afgevaardigde, die moet instaan voor de verdediging van de belangen van de leden van zijn vakbond, is onwaardig. Ik merk dat de voorzitter van de bewuste vakbond ook zijn afschuw heeft laten blijken en dat de betrokken afgevaardigde uit de vakbond zal worden gezet.

Dit vreselijke incident geeft aanleiding tot vragen over de bestaande regeling inzake de bescherming van personeelsafgevaardigden tegen ontslagen. Ik ben van mening dat deze verwerpelijke praktijken geen aanleiding moeten zijn om de bestaande regeling inzake de bescherming van de personeelsafgevaardigden onmiddellijk en ongenueanceerd te herzien. Het komt erop aan meer preventiecampagnes te voeren. Ik heb mijn administratie gevraagd een grote preventiecampagne tegen pesten te organiseren. Zij is nu bezig met de voorbereiding van die campagne.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – De minister heeft gewezen op de bestaande procedures. Het sterkt mij in de vaststelling dat we er, ondanks een uitgebreide regelgeving en een groot aantal procedures, niet in slagen de menselijke kant, het pesten zelf, te voorkomen.

We hebben de bestrijding van menselijke fouten gebureaucratiseerd. De slachtoffers dreigen echter door de mazen van het net te vallen. De uitleg van de minister is interessant, maar wijst er toch op dat slachtoffers niet altijd terecht komen waar ze moeten terecht komen. De Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk houdt zich blijkbaar niet bezig met individuele aangelegenheden. Slachtoffers van gewelddelicten of van pesten kunnen nog steeds niet op een veilige manier reageren.

responsabilité des patrons et des syndicats, en tant que responsables de terrain.

Comment renforcer la responsabilité des patrons et des syndicats ?

Il faut aussi impliquer la Justice. Le parquet doit prendre des initiatives, car la ministre a déclaré que les faits dépassent le harcèlement, qu'il s'agit vraiment de violences et autres actes délictueux. Je n'aperçois pas de réaction active de la Justice. Nous devons y réfléchir sérieusement.

L'opinion publique n'y comprend plus rien. Des faits épouvantables se sont produits, mais les coupables reçoivent des indemnités élevées, ce qui heurte le sentiment d'équité. Il faudrait se demander si les tribunaux du travail ne doivent pas adopter une approche plus globale de ce genre de dossiers. Dans le cas présent, ils se sont concentrés sur un seul aspect et ont accordé des indemnités. Il appert maintenant que des actes délictueux ont été commis.

J'attends le rapport final, prévu pour mars ou avril. Espérons que le dossier ne disparaîtra pas de l'attention politique. Il s'agit d'un dossier très sérieux. Tous les travailleurs doivent être protégés, d'une manière socialement responsable, par leurs représentants syndicaux, par leurs collègues et surtout par leurs employeurs, car ceux-ci portent une responsabilité plus grande. Je ne peux me défaire de l'impression que bien des patrons sont au courant de certaines situations, mais ne font rien afin de « préserver la paix sociale ». J'espère pouvoir compter sur le soutien durable de la ministre pour surmonter la bureaucratie et mettre l'aspect humain au cœur du débat.

Mme Fabienne Winckel (PS). – Je vous remercie pour cette réponse très complète. Comme vous l'avez dit, les actes, non de harcèlement, mais de violence morale et sexuelle pratiqués dans cette entreprise ne sont heureusement pas les comportements les plus fréquents. On ne va pas au travail pour subir du harcèlement, ne fût-ce que moral. La lutte contre ces pratiques se heurte à la loi du silence.

Je me réjouis donc de votre initiative de lancer cette campagne d'information et de prévention. Il importe de pouvoir communiquer, de connaître les procédures, de savoir qui contacter, pour que la personne harcelée ne se sente pas seule. Je serais curieuse de voir le rapport qui sera publié au printemps 2011, car ce mal est de plus en plus présent dans bon nombre d'entreprises. On pourrait aussi développer le concept de conseiller en prévention, lequel doit être le plus neutre possible, et agir en partenariat avec les syndicats et les employeurs, afin de les responsabiliser, ainsi qu'avec la justice.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – *Effectivement, la procédure est peut-être un peu trop bureaucratique.*

On pourrait adapter la loi en fonction des résultats du rapport d'évaluation.

Le sens des responsabilités des employeurs et des syndicats

Ik vraag mij af of we niet verder moeten durven nadenken over de verantwoordelijkheid van de werkgevers en de vakbonden. Zij zijn immers verantwoordelijk voor de situatie ter plaatse.

Hoe kunnen we de verantwoordelijkheid van werkgevers en vakbonden nog vergroten?

Ook Justitie moet bij dit dossier worden betrokken. Het parket moet initiatieven nemen. De minister heeft immers aangegeven dat de feiten het niveau van het pesten overstijgen, dat het echt om gewelddaden en andere strafrechtelijke feiten gaat. Ik zie Justitie hiertegen niet actief optreden. We moeten daar ernstig over nadenken.

De publieke opinie begreep het allemaal niet meer. Enerzijds waren er de gruwelijke feiten, anderzijds kregen de daders hoge schadevergoedingen. Dat druist in tegen het rechtvaardigheidsgevoel. Ook daar moet worden onderzocht of de arbeidsrechtbanken dergelijke dossiers niet op een meer algemene manier moeten aanpakken. In dit geval hebben ze zich geconcentreerd op één aspect en een schadevergoeding toegekend. Nu blijkt echter duidelijk dat er ook strafrechtelijke feiten zijn gepleegd.

Ik wacht op het eindverslag dat er tegen maart of april zal zijn. Hopelijk verdwijnt dit dossier niet uit de politieke aandacht. Dit is een zeer ernstig dossier. Alle werknemers moeten op een sociaal verantwoorde manier worden beschermd door hun vakbondsvertegenwoordigers, hun collega's en niet in het minst door hun werkgevers. Die laatste dragen immer een grotere verantwoordelijkheid. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat veel werkgevers op de hoogte zijn van een aantal situaties, maar niets doen om 'de sociale vrede te bewaren'. Ik hoop op de steun van de minister te kunnen blijven rekenen om de bureaucratie te overstijgen en het menselijke aspect centraal te stellen.

Mevrouw Fabienne Winckel (PS). – *Ik dank de minister voor dit volledige antwoord. Moreel en seksueel geweld zoals in deze onderneming komt gelukkig niet vaak voor. Niemand gaat werken om gepest te worden, maar de strijd tegen deze praktijken botst vaak op de wet van de stilte.*

Ik ben dus blij met het initiatief om een informatie- en preventiecampagne te lanceren. Het is belangrijk te communiceren, de procedures te kennen, te weten met wie men contact moet opnemen, zodat de gepeste zich niet alleen voelt. Ik ben benieuwd naar het verslag dat in de lente van 2011 zal worden gepubliceerd. Het fenomeen doet zich in steeds meer ondernemingen voor. De preventieadviseur moet zo neutraal mogelijk zijn en, met het oog op responsabilisering, handelen in samenwerking met de vakbonden, de werkgevers en ook met justitie.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – Misschien is de procedure inderdaad een beetje te bureaucratisch.

De wet zou kunnen worden aangepast op basis van de resultaten van het evaluatieverslag.

Ook de verantwoordelijkheidszin van de werkgevers en de

doit également se renforcer.

Il y a un manque flagrant de sensibilisation. Il s'agit d'un thème délicat. Le syndicat concerné a envoyé un courrier à tous ses membres pour les sensibiliser. La Justice et les inspecteurs du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale doivent porter à cette problématique une attention accrue.

Demande d'explications de M. Richard Miller à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les suites réservées au Rapport des Assises de l'Interculturalité» (n° 5-164)

M. Richard Miller (MR). – Les Assises de l'Interculturalité organisées sous l'autorité de Mme la ministre ont engendré un texte appelé Rapport, que je qualifierai tout simplement de dangereux.

Dangereux, tout d'abord, parce qu'il aboutit à tout le contraire de ce que l'on était en droit d'attendre d'assises portant sur l'interculturalité : il n'a en rien fait progresser la cause de celle-ci, mais pose des jalons en vue d'un modèle de société radicalement inverse, faite de la juxtaposition de communautés étrangères les unes aux autres. Ce rapport a contribué, j'en suis convaincu, à dévaluer ou à dénigrer la cause de l'interculturalité dans l'esprit d'une grande partie de la population belge.

Un tel constat, déjà rendu prévisible par la prise de distance d'une personnalité comme le professeur Guy Haarscher, n'a pas pu vous échapper. À peine rendu public, ce rapport a en effet tout de suite fait l'objet d'un correctif de votre part, alors que vous aviez reçu une délégation de la communauté juive, indignée par la recommandation des Assises d'abandonner toute référence au génocide commis par le régime national-socialiste allemand à l'encontre de millions de Juifs.

Au moment où j'ai déposé la présente demande d'explications, madame la ministre, je l'ignorais encore mais depuis lors, j'ai constaté que le rapport en question faisait l'objet d'une publication bilingue sous forme de livre vendu en librairie dans tout le pays. Il me paraît pour le moins étonnant que le gouvernement belge finance un livre recommandant l'abandon de toute référence au génocide des Juifs. Je voudrais savoir si, dans le livre, des corrections ont été apportées au rapport lorsqu'il a été rendu public pour la première fois.

Dangereux, parce que ce rapport est fondé sur une présentation dénonciatrice de la volonté de « fermeture » qui caractériserait les sociétés occidentales, en ce compris la société belge : d'après le rapport, il y aurait de la part de la population belge une volonté d'imposer une culture majoritaire aux minorités ; une volonté de « racisme », une attitude discriminatoire qui conduit les minorités à « se radicaliser », une politique d'information vis-à-vis des femmes qui conduirait celles-ci à se révolter contre les traditions familiales. Bref, le citoyen belge serait, d'après les Assises, « raciste, fermé, incapable d'accepter l'autre ». Tout cela, madame la ministre, dans un pays qui connaît une telle

vakbonden moet worden versterkt.

Er is een duidelijk gebrek aan bewustmaking. Het gaat nu eenmaal om een gevoelig thema. De betrokken vakbond heeft al zijn leden een brief gestuurd om hen hiervoor te sensibiliseren. Ook Justitie en de inspectiediensten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg moeten meer aandacht besteden aan deze problematiek.

Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de gevolgen die aan de Rondetafels van de Interculturaliteit gegeven zullen worden» (nr. 5-164)

De heer Richard Miller (MR). – *De Rondetafels van de Interculturaliteit die onder het gezag van de minister werden georganiseerd, hebben een rapport opgeleverd dat ik zonder meer gevaarlijk noem.*

In de eerst plaats gevaarlijk omdat het uitmondt in het tegenovergestelde van wat men terecht mocht verwachten van rondetafels over interculturaliteit. Het heeft geenszins de interculturaliteit bevorderd, maar bereidt de weg voor van een totaal tegengesteld maatschappijmodel, waarin gemeenschappen die niets met elkaar gemeen hebben tegenover elkaar worden geplaatst. Ik ben ervan overtuigd dat dit rapport ertoe heeft bijgedragen dat een groot deel van de Belgische bevolking minder positief over interculturaliteit is gaan denken.

Een dergelijke vaststelling, die al voorspelbaar was omdat een prominent persoon als professor Guy Haarscher er afstand van heeft genomen, kan u niet zijn ontgaan. Toen het rapport pas openbaar was gemaakt, hebt u immers al onmiddellijk een correctie aangebracht, nadat u een delegatie van de joodse gemeenschap had ontvangen die verontwaardigd was over de aanbeveling van de Rondetafels om elke verwijzing naar de genocide tegen miljoenen joden door het Duitse naziregime te schrappen.

Toen ik mijn vraag om uitleg heb ingediend, wist ik het nog niet, maar sedertdien heb ik vastgesteld dat het rapport in boekvorm in tweetalige versie werd uitgegeven en in het hele land in de boekhandels wordt verkocht. Het lijkt mij op zijn minst verbazingwekkend dat de Belgische regering een boek financiert dat de schrapping van elke verwijzing naar de genocide van de joden aanbeveelt. Ik zou willen weten of in het boek correcties werden aangebracht aan het rapport wanneer het de eerste maal werd gepubliceerd.

Het rapport is ook gevaarlijk omdat het steunt op een aanklagende voorstelling van de wil tot 'uitsluiting' die de westerse maatschappijen, waaronder België, zou kenmerken: volgens het rapport zou de Belgische bevolking een meerderheidscultuur willen opdringen aan de minderheden, racistisch zijn en een discriminerende houding aannemen, waardoor de minderheden radicaliseren; ze zou dusdanige informatie verstrekken aan vrouwen waardoor zij in opstand komen tegen de familietradities. Kortom, volgens de Rondetafels zou de Belg racistisch en gesloten zijn en niet in staat om de ander te aanvaarden. Dat alles, mevrouw de

multiplicité de populations, de cultures, de religions et de langues que ce rapport paraîtrait simplement stupide s'il ne constituait pas à terme un danger.

Dangereux aussi, parce que la méthode prônée est celle de la logique communautariste : le rapport recommande d'abandonner peu à peu le contenu général des principes fondateurs de la démocratie – égalité des citoyens, égalité homme/femme, humanisme, neutralité de l'État, lois contre les discriminations – pour leur substituer l'insertion inacceptable de la dimension religieuse dans la sphère de l'autorité et de la fonction publiques.

Dangereux, parce que ce rapport se révèle incapable de développer la moindre réciprocité des populations allochtones envers la société belge, laquelle n'est appelée que de souche, alors qu'à mes yeux elle est déjà, ce dont je me réjouis, extraordinairement diversifiée. Le rapport des Assises tend à faire artificiellement de la société belge un bloc monolithique et ce, pour mieux mettre en avant des prétendus a priori xénophobes.

Dangereux enfin parce qu'il s'attaque de plein fouet – modifier les fêtes traditionnelles, ne pas respecter les animaux d'abattage, ne pas reconnaître les thèses scientifiques – à la culture belge qui résulte, comme toute culture, d'une multitude de rencontres. La culture belge, elle aussi, existe, se développe et continue à s'ouvrir aux autres. Toute modification de ses principes fondamentaux l'amènerait, à terme, à se refermer, ce que je ne puis accepter.

Il faut faire confiance aux gens et croire dans les valeurs à vocation universelle que sont les libertés, les droits et les devoirs de tout citoyen. Il faut être cosmopolite et ne pas s'enfermer dans une culture identitaire régie par les seuls impératifs du repli communautaire.

À l'encontre d'un engagement humaniste, ce texte, sous couvert de prôner l'ouverture, consacre la méfiance entre les gens, entre les populations, entre les communautés, entre les hommes et les femmes. Je ne comprends pas du tout les desseins de ceux qui ont voulu ce rapport qui se revendique d'avancées et d'ouvertures mais qui n'est en réalité qu'un chapelet de régressions sociales, culturelles et politiques, au mépris des véritables politiques d'émancipation. Quelles suites la ministre compte-t-elle réserver à ce rapport ? Des corrections ont-elles été apportées au livre, financé par le gouvernement belge et dans lequel il est recommandé de ne plus faire référence au génocide des Juifs ?

M. Bart Laeremans (VB). – *Je me demande comment un rapport aussi irréaliste des Assises de l'Interculturalité a pu être élaboré à un moment où la chancelière allemande Angela Merkel déclare explicitement que la société multiculturelle est un échec et que le premier ministre belge Yves Leterme doit reconnaître cet état de fait. Malgré cela, ce rapport glorifie le multiculturalisme dans sa forme la plus caricaturale.*

Je peux comprendre que certains groupes de pression écrivent cette sorte d'inepties, mais que le gouvernement s'en réjouisse, qu'un rapport soit publié sous les auspices de la ministre et que l'on fasse même intervenir le prince héritier,

minister, in een land dat zoveel bevolkingsgroepen, culturen, godsdiensten en talen telt dat het rapport gewoon absurd zou zijn, indien het op termijn geen gevaar zou betekenen.

Het is ook gevaarlijk omdat de voorgestane methode die van de communautaristische logica is: het rapport beveelt de geleidelijk afstand aan van de algemene inhoud van de grondbeginselen van de democratie – gelijkheid van de burgers, gelijkheid man/vrouw, humanisme, neutraliteit van de Staat, antidiscriminatie wetten –, en de vervanging ervan door de onaanvaardbare invoering van de religieuze dimensie bij het bestuur en de overheidsdiensten.

Gevaarlijk omdat het rapport niet in staat lijkt de minste wederkerigheid tot stand te brengen van de allochtone bevolking tegenover de Belgische bevolking, die autochtoon wordt genoemd, hoewel ze volgens mij buitengewoon gediversifieerd is, wat ik positief vind. Het rapport van de Rondetafels wil op artificiële wijze van de Belgische maatschappij een monolithisch blok vormen om beter zogezegd xenofobe vooroordelen onder de aandacht te brengen.

Gevaarlijk ten slotte, omdat het via de wijziging van de traditionele feestdagen, het niet-respecteren van het slachtvee en het niet erkennen van de wetenschappelijke stellingen regelrecht de Belgische cultuur aanvalt die, zoals elke andere cultuur, ontstaan is uit een veelheid van ontmoetingen. Ook de Belgische cultuur bestaat, ontwikkelt zich en blijft zich openstellen voor de anderen. Elke wijziging van haar grondbeginselen zou ervoor zorgen dat ze zich op termijn afsluit voor de anderen, en dat kan ik niet aanvaarden.

We moeten de mensen vertrouwen en geloven in de universele waarden als vrijheden, rechten en plichten van elke burger. We moeten kosmopolitisch zijn en ons niet opsluiten in een 'identitaire' cultuur die beheerst wordt door de imperatieven van gemeenschappen die zich op zichzelf terugplooiën.

Deze tekst getuigt niet van een humanistische ingesteldheid, integendeel, onder het mom van een streven naar openheid bevestigt hij het wantrouwen tussen mensen, bevolkingsgroepen, gemeenschappen, mannen en vrouwen. Ik begrijp helemaal niet de bedoeling van degenen die dit rapport gewild hebben, een rapport dat zogezegd vooruitgang en openheid predikt, maar in werkelijkheid een aaneensluiting is van sociale, culturele en politieke achteruitgang, met miskenning van het echte emancipatiebeleid. Welk gevolg zal de minister aan dit rapport geven? Werden correcties aangebracht in het boek, dat door de Belgische regering gefinancierd werd en waarin aanbevolen wordt niet meer te verwijzen naar de genocide van de joden?

De heer Bart Laeremans (VB). – *Ik vraag me af hoe zo'n wereldvreemd rapport van de zogenaamde Rondetafels van de Interculturaliteit tot stand kan komen in een tijd waar de Duitse bondskanselier Angela Merkel uitdrukkelijk verklaart dat de multiculturele samenleving mislukt is en de Belgische eerste minister Yves Leterme moet toegeven dat het multiculturele model gefaald heeft. Desondanks wordt het multiculturele model in dat rapport in zijn meest ultieme karikaturale vorm verheerlijkt.*

Dat sommige persiegroepen dit soort dwaasheden schrijven kan ik begrijpen, maar dat zoiets door de regering wordt

cela défie l'imagination. On donne ainsi l'impression que c'est le chemin qui sera suivi.

Ni le Forum des organisations juives ni la population autochtone, y compris la communauté chrétienne, n'ont été associés à la mise en œuvre des Assises. Cela aurait pour conséquence choquante qu'au moins sept des huit jours de fêtes chrétiennes disparaîtraient dans notre pays. Entre-temps, la ministre a supprimé l'ancrage chrétien de son parti. Il semble qu'elle soit prête à le faire également pour l'ensemble de la société.

Une autre conséquence de la mise sur pied très partielle de ce non-dialogue est que de nombreuses propositions vont à l'encontre des valeurs essentielles et des acquis de notre société occidentale. Je pense à l'égalité de l'homme et de la femme, en particulier dans le secteur de la santé où l'on peut choisir d'être soigné par un homme ou par une femme, et au principe constitutionnel d'égalité qui est mis à mal par l'introduction de nouvelles discriminations, voire de quotas, y compris dans le secteur privé.

Je pense également à l'atteinte aux libertés personnelles, entre autres sur le marché immobilier où le quartier détermine à qui une habitation est louée, et à la neutralité de l'autorité qui devrait autoriser le port de symboles religieux et de foulards au sein des services publics.

Il est très étonnant que le rapport néglige de manière flagrante les compétences communautaires. Il va totalement à l'encontre des décisions qui ont été prises en Flandre à la suite d'un débat approfondi au niveau communautaire. Je pense à la décision d'interdire le port du foulard dans l'enseignement de la communauté.

De nombreuses recommandations ont également trait à l'enseignement, comme l'introduction d'un enseignement multilingue ou l'apprentissage de langues non européennes telles que le congolais, le turc et l'arabe. Cela n'est pas seulement contraire au principe d'intégration, cela traduit même un recul de notre civilisation.

Un autre exemple est l'adaptation radicale de l'enseignement de l'histoire et de la religion. Un tel enseignement ne peut plus être donné de notre point de vue mais d'un point de vue cosmopolite.

Manifestement, on n'a pas tenu compte du fait que la majeure partie des matières traitées avaient déjà été transférées depuis longtemps aux communautés, ce qui a d'ailleurs déjà suscité les critiques du ministre Vandeurzen.

En même temps, de nombreux problèmes liés à l'immigration continue sont soigneusement camouflés. Je ne citerai que la ghettoïsation, l'augmentation de la criminalité ou le renforcement de l'antisémitisme. Pour ce dernier, je renvoie aux déclarations formulées aux Pays-Bas.

Là, on a dit aux juifs qu'ils feraient mieux de partir car leurs petits-enfants n'ont plus d'avenir aux Pays-Bas. On n'évoque pas la violence contre les homosexuels, la progression de l'islamisation, l'imposition de nourriture halal dans les écoles, etc. Je pense que ces problèmes sont bien plus essentiels que certaines discriminations marginales que l'on a voulu aborder ici. Cela soulève de nombreuses questions.

Pourquoi la communauté chrétienne autochtone n'a-t-elle pas été associée à ce rapport ? Comment la ministre peut-elle

toegejuicht, dat een dergelijk rapport wordt uitgebracht onder de auspiciën van de minister en dat zelfs de kroonprins hiervoor wordt ingeschakeld, tart toch wel elke verbeelding. Aldus wordt immers de indruk gewekt dat dit de weg is die zal worden gevolgd.

Bij de samenstelling van de Rondetafels werden het Forum der Joodse Organisaties en de autochtone bevolking, en ook de christelijke gemeenschap, van ons land niet betrokken. Dat heeft als kwetsend resultaat dat liefst zeven van de acht christelijke feestdagen in ons land zouden verdwijnen. Inmiddels heeft de minister zelf de christelijke wortels van haar partij weggehakt. Blijkbaar is ze dat ook van plan te doen in de hele samenleving.

Een ander gevolg van de zeer eenzijdige samenstelling van deze non-dialoog is dat heel wat voorstellen ingaan tegen de kernwaarden en de verworvenheden van onze Westerse samenleving. Ik denk hierbij aan de gelijkheid van man en vrouw, onder meer in de gezondheidssector met de keuze van het geslacht van de zorgverstrekker, en aan het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel dat wordt aangetast door het invoeren van nieuwe discriminaties en zelfs quota, ook in de privé-sector.

Ik denk eveneens aan de aantasting van de persoonlijke vrijheden, onder meer in de woningmarkt waarbij de buurt bepaalt aan wie een woning wordt verhuurd en aan de neutraliteit van de overheid, die religieuze symbolen en hoofddoeken zou moeten toelaten in overheidsdienst.

Zeer opmerkelijk is dat in het rapport gemeenschapsbevoegdheden flagrant worden miskend. Het gaat regelrecht in tegen beslissingen die in Vlaanderen werden genomen na een uitvoerig debat op gemeenschapsniveau. Ik denk in dit verband aan de beslissing om het dragen van een hoofddoek te verbieden in het gemeenschapsonderwijs.

Ook tal van andere aanbevelingen hebben betrekking op het onderwijs, zoals de invoering van meertalig onderwijs, ook van niet-Europese talen zoals het Congolees, het Turks en het Arabisch. Dat gaat niet alleen in tegen het principe van integratie, het is zelfs een terugval van onze beschaving. Een ander voorbeeld is de drastische aanpassing van het geschiedenis- en het godsdienstonderricht. Dergelijk onderricht mag niet meer vanuit onze visie gebeuren, maar moet vanuit een kosmopolitisch standpunt worden gegeven.

Blijkbaar werd helemaal geen rekening gehouden met het feit dat het gros van de behandelde materies reeds lang werd overgeheveld naar de gemeenschappen, wat trouwens reeds tot kritiek heeft geleid van Vlaams minister Vandeurzen.

Tegelijk worden heel wat problemen die gepaard gaan met de aanhoudende immigratie zorgvuldig gemaskeerd. Denk maar aan de gettovorming, aan de stijgende criminaliteit of het toenemend antisemitisme. Voor dit laatste verwijst ik naar uitspraken in Nederland.

Daar heeft men tegen de joden gezegd dat ze best zouden vertrekken omdat hun kleinkinderen in Nederland geen toekomst meer hebben. Ook het geweld tegen homo's, de oprukkende islamisering, het opdringen van halalvoeding in de scholen, enzovoort, komen niet aan bod. Ik denk dat dit veel essentiëlere problemen zijn dan een aantal zogenaamde marginale discriminaties die men hier heeft willen aanraken. Dit roept uiteraard heel wat vragen op.

soutenir qu'il s'agirait d'une sorte de dialogue ?

Pourquoi n'a-t-on pas tenu compte de la répartition des compétences dans ce pays ? Pourquoi le débat sur l'enseignement n'a-t-il pas été organisé au niveau communautaire ?

Quel est le statut des recommandations ? Dans quelle mesure sont-elles soutenues par la ministre, voire par le gouvernement ?

Dans quelle mesure une suite est-elle donnée à ces recommandations ? La ministre a-t-elle déjà préparé ou pris des initiatives ? Dans l'affirmative, lesquelles ? Un mécanisme de suivi et d'évaluation est-il installé comme cela a instamment été demandé ?

La ministre reconnaît-elle qu'il faut s'atteler aux vrais problèmes liés à l'immigration, à savoir la ghettoïsation de nos villes, l'islamisation rapide, les dérives démographiques dans les villes où la population autochtone disparaît simplement de certains quartiers importants ? N'est-il pas grand temps de réorienter la politique d'immigration ?

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Les questions posées par M. Laeremans ne me surprennent pas vraiment. Par contre, celle de M. Miller m'effraie quelque peu. Je trouverais totalement inacceptable que l'holocauste soit nié dans un tel rapport. Nous devons établir une distinction claire entre, d'une part, la notion de multiculturalité telle qu'elle est utilisée par M. Laeremans et, d'autre part, celle d'interculturalité. Dans une société multiculturelle, les gens vivent les uns à côté des autres, les communautés vivent de manière isolée les unes par rapport aux autres, l'incompréhension mutuelle a tendance à croître et la méfiance réciproque est attisée. Supprimer celle-ci constitue, selon moi, un des principaux objectifs. C'est l'essence même de la notion d'interculturalité.*

Je ne m'exprimerai pas sur l'intégralité du rapport car je n'en ai examiné que certains aspects. La cohabitation de différentes cultures au sein d'une même communauté constitue un problème particulièrement sérieux et complexe, mais je crois fermement à la notion d'interculturalité, dans le sens d'un dialogue qui soit source de respect et de confiance réciproques. Il va de soi, monsieur Laeremans, que l'on ne peut franchir certaines limites. La liberté d'expression, les droits de l'homme, l'égalité entre homme et femme, etc., ne peuvent être remis en question. Mais il ne faut pas pour autant éliminer les différences entre les diverses cultures ni rejeter la spécificité de chacune d'entre elles car elle fait partie de l'être humain, de l'âme. Sous l'ancien régime sud-africain, ont existé durant des années deux formes d'apartheid que nous connaissons ; il y en avait toutefois une troisième : on a pris leur âme à ces gens, on leur a dit qu'ils n'avaient pas de passé, pas de culture et, par conséquent, pas d'avenir. Nous ne devons pas commettre la même erreur. Le respect et le dialogue sont indispensables. Je continue à considérer l'interculturalité comme une richesse, comme une chance que nous devons absolument saisir.

Waarom werd de autochtone, christelijke gemeenschap niet betrokken bij dit verhaal? Hoe kan de minister volhouden dat het hier om een soort dialoog zou gaan?

Waarom werd geen rekening gehouden met de bevoegdheidsverdeling in dit land? Waarom wordt het onderwijsdebat niet op gemeenschapsniveau georganiseerd?

Welke status hebben de aanbevelingen? In welke mate worden die door de minister zelf en door de regering gesteund?

In welke mate wordt gevolg gegeven aan deze aanbevelingen? Heeft de minister reeds initiatieven voorbereid of genomen? Zo ja, welke? Wordt een opvolgings- en evaluatiemechanisme geïnstalleerd zoals met nadruk wordt gevraagd?

Is de minister het ermee eens dat werk moet worden gemaakt van de echte problemen die met de immigratie gepaard gaan, met name de gettovorming in onze steden, de snelle islamisering, de demografische ontsporing in de steden waarbij de autochtone bevolking in grote delen van de steden gewoon verdwijnt? Is het niet de hoogste tijd voor een ommekeer in het immigratiebeleid?

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik ben niet echt verbaasd over de vragen van collega Laeremans. Ik ben wel enigszins geschrokken van de vraag van collega Miller. Ik zou het totaal verwerpelijk en onaanvaardbaar vinden als in een dergelijk verslag de genocide, de holocaust tegen de joodse gemeenschap, zou worden ontkend. Toch moeten we een duidelijk onderscheid maken tussen, enerzijds, het begrip multiculturaliteit, zoals het door de heer Laeremans werd gebruikt en, anderzijds, interculturaliteit. Een multiculturele gemeenschap is inderdaad een gemeenschap waar mensen naast elkaar leven, waar de gemeenschappen geïsoleerd leven van elkaar, waar groeiend onbegrip tegenover elkaar bestaat, waar inderdaad het wederzijds wantrouwen wordt aangewakkerd. Eén van de grootste doelstellingen voor mij is dat wederzijds wantrouwen weg te nemen. Dat is de essentie van het begrip interculturaliteit.

Ik spreek me niet uit over wat er allemaal in dat verslag staat, want ik heb nog maar enkele aspecten ervan bekeken. Het samenleven van verschillende culturen binnen één gemeenschap, interculturaliteit, is een bijzonder groot en complex probleem, maar ik geloof rotsvast in het begrip interculturaliteit, een dialoog waarbij wederzijds respect en vertrouwen kan ontstaan. Natuurlijk, collega Laeremans, zijn er grenzen die niet overschreden mogen worden. Er kan uiteraard geen discussie ontstaan of een compromis worden gesloten over de vrije meningsuiting, de fundamentele rechten van de mens, de gelijkheid tussen man en vrouw en dergelijke meer. Ik ben het er echter fundamenteel mee oneens dat dit ook impliceert dat geen onderscheid meer mag worden gemaakt tussen verschillende culturen, dat elke culturele eigenheid en verscheidenheid als verwerpelijk moet worden beschouwd. Dat is een onderdeel van de mens, van de ziel. In het oude regime van Zuid-Afrika waren er jarenlang twee vormen van apartheid die we kennen; er was echter nog een derde vorm, namelijk het wegnemen van de ziel van mensen, hun zeggen dat ze geen verleden hebben, dat ze geen cultuur hebben en dat ze bijgevolg ook geen toekomst hebben. Het zou totaal verkeerd zijn als we diezelfde fout zouden maken. Er moet respect zijn en dialoog. Ik blijf interculturaliteit als

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – C'est peut-être la première fois, je dois l'avouer, que je suis à ce point non seulement étonnée, mais aussi choquée et profondément déçue par une question. J'apprécie généralement le grand humanisme et l'ouverture d'esprit de M. Miller, mais en l'occurrence, sa question n'en est pas vraiment une et ses propos sont particulièrement dangereux et choquants. Je sais que l'heure est au simplisme et que la campagne électorale est peut-être déjà présente dans l'esprit de certains, mais cela ne permet pas de dire tout et n'importe quoi.

M. Richard Miller (MR). – Je ne vous ai pas insultée, madame la ministre. Je vous pose une question de fond et je n'accepte pas que vous qualifiez mes propos d'électionnistes.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – Vos propos habituels – que j'apprécie généralement – sont assez éloignés de ceux que vous venez de tenir.

Je rappelle, pour toute clarté, qu'il s'agit d'un rapport indépendant, demandé par le gouvernement, après passage en conseil des ministres, à un comité de pilotage composé de personnalités renommées. Un des membres en est Mme Foblets, professeur de la KULeuven, reconnue à l'échelon mondial, Belge d'origine, si cela peut en rassurer certains, et blonde par ailleurs...

M. Richard Miller (MR). – Je n'admets pas les remarques de ce genre. Dans le texte de ma question, j'ai établi une distinction nette entre une société multiculturelle que je n'accepte pas et une société interculturelle que je soutiens entièrement.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – Je vais y venir, mais pour évoquer la crédibilité des rapports, il faut évoquer celle de leurs auteurs.

M. Richard Miller (MR). – Cela ne tient pas à la blondeur de leurs cheveux ! Vous êtes insultante.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – Il faut aussi parler de la crédibilité de la proposition des professeurs d'université. Comme vous le savez, nous avons souhaité que des sensibilités différentes s'expriment et avons ainsi rassemblé des représentants du monde laïque, de l'église catholique et de la communauté juive, comme le grand rabbin Guigui. Des personnes d'origines diverses, francophones comme néerlandophones, et des personnalités reconnues ont participé à ces réunions. Vous avez cité M. Haarscher. Il a le droit de formuler des commentaires, mais ceux-ci doivent être formulés à l'intérieur et non à l'extérieur, surtout lorsqu'on ne participe pas aux réunions !

Ce rapport, conçu par des personnalités compétentes – hommes et femmes de terrain, professeurs d'université et représentants de plusieurs confessions ainsi que de la morale

een rijkdom beschouwen, als een kans die we absoluut moeten grijpen.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – Ik moet bekennen dat het misschien de eerste maal is dat ik niet alleen verbaasd, maar ook geschokt en zwaar ontgoocheld ben door een vraag. Over het algemeen waardeer ik het humanisme en de openheid van geest van de heer Miller, maar deze vraag is eigenlijk niet echt een vraag en wat hij zegt, is bijzonder gevaarlijk en aanstootgevend. Ik weet dat oppervlakkigheid nu troef is en dat sommigen zich al in de kiescampagne wanen, maar dat betekent niet dat men zomaar alles en nog wat mag zeggen.

De heer Richard Miller (MR). – Ik heb u niet beledigd, mevrouw de minister. Ik stel u een inhoudelijke vraag en ik aanvaard niet dat u mijn woorden als verkiezingslogans bestempelt.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – Wat u nu gezegd hebt, ligt helemaal niet in de lijn van uw gebruikelijke uitlatingen, die ik over het algemeen waardeer.

Voor alle duidelijkheid wijs ik erop dat het om een onafhankelijk rapport gaat, dat door de regering, na overleg in de Ministerraad, gevraagd werd aan een stuurcomité samengesteld uit prominente personen. Een van de leden is mevrouw Foblets, hoogleraar aan de KULeuven, die wereldwijde erkenning geniet en van oorsprong Belgische is, als dat sommigen kan geruststellen. Bovendien is ze blond

De heer Richard Miller (MR). – Ik aanvaard dat soort opmerkingen niet. In de tekst van mijn vraag heb ik een duidelijk onderscheid gemaakt tussen een multiculturele maatschappij, die ik niet aanvaard, en een interculturele maatschappij, die ik ten volle steun.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – Ik kom daartoe, maar als men het heeft over de geloofwaardigheid van de rapporten, moet men het ook hebben over de geloofwaardigheid van de auteurs ervan.

De heer Richard Miller (MR). – Dat hangt niet af van het feit dat ze blond zijn! U bent onbeschaamd.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – We moeten het ook hebben over de geloofwaardigheid van het voorstel van de hoogleraren. Zoals u weet, wensten wij dat verschillende gevoelheden aan bod kwamen en hebben wij dus vertegenwoordigers van de vrijzinnigen, de katholieke kerk en de joodse gemeenschap, zoals opperrabbin Guigui, bijeengebracht. Aan de vergaderingen hebben personen van diverse origine, zowel Franstaligen als Nederlandstaligen, en vooraanstaande figuren deelgenomen. U hebt de heer Haarscher genoemd. Hij heeft het recht commentaar te geven, maar dan wel intern en niet extern, vooral als het gaat om iemand die niet deelneemt aan de vergaderingen!

Dit rapport, dat werd opgesteld door bekwame personen – mannen en vrouwen op het terrein, hoogleraren en vertegenwoordigers van verschillende godsdienstige

laïque – a été rédigé en toute indépendance. Personnellement, je n'ai pas participé aux Assises. J'ai reçu ce rapport trois jours avant sa publication, pendant les vacances de carnaval. Il contient des propositions et des analyses très intéressantes en matière d'emploi, d'enseignement, etc. Je ne partage pas toutes les propositions, notamment en ce qui concerne les congés, au sujet desquels j'avais d'ailleurs avancé d'autres suggestions.

Il s'agit donc, je le répète, d'un rapport indépendant, commandé à des experts qui ont formulé des recommandations et qui méritent un autre traitement que ce jugement caricatural, voire injurieux, surtout à l'égard du travail intellectuel qu'ils ont fourni. Je pense entre autres aux présidentes, notamment à Mme Kulakowski, qui préside également le CBAI et dont, me semble-t-il, on ne peut mettre en cause ni le professionnalisme ni le caractère équilibré.

Il est vrai qu'en Belgique comme ailleurs, se produisent d'importantes mutations sociologiques, qui n'ont peut-être pas été suffisamment anticipées ou préparées et qui, à tort ou à raison, posent problème au quotidien. Cependant, je n'accepte pas que l'on taxe de communautariste toute volonté sérieuse d'analyse d'une société de la diversité.

Comme M. Anciaux, je ne supporte pas le communautarisme. Je le répète et le rapport le précise aussi. Le communautarisme prône une société de ghettos où chacun est replié sur son groupe et n'a pas de relations avec les autres. C'est une société de la juxtaposition, de la fragmentation, de la segmentation, du refus du dialogue. C'est une société d'apartheid, ce dont je ne veux pas. Je me battrais toujours contre tous les communautarismes.

Par ailleurs, la diversité dans une société ne signifie pas une assimilation à 100%. Dans une démocratie pluraliste, où la liberté de culte est consacrée par la Constitution, dans une société du 21^e siècle caractérisée par le pluralisme politique, on ne peut imposer la pensée unique, des convictions philosophiques uniques ; on doit admettre qu'il y a des origines différentes. Une société de l'interculturalité réussie implique, d'un côté, des devoirs, l'adhésion aux socles de valeurs communes de la société dans laquelle on vit (égalité hommes-femmes, libertés, participation collective à une communauté de vie) et, de l'autre, le respect de la différence, du choix religieux qui est consacré par notre Constitution, d'une origine culturelle, d'une langue, d'une double appartenance qui n'est pas malsaine. C'est l'équilibre délicat entre droits et devoirs, entre le socle universaliste, indispensable à la gestion d'une société, et la part de respect de la différence que l'on doit à toute parcelle d'humanité et à toute personne, c'est une telle osmose que nous devons rechercher.

Même si, à titre personnel, je n'adhère pas à certaines des conclusions du rapport, je n'y ai trouvé aucun élément en faveur d'une société communautariste. Certes, le rapport s'interroge sur les pratiques qui peuvent être adoptées dans certains cas précis, par exemple, dans une société où 60% du personnel est de confession musulmane : est-il contraire à l'ordre public de trouver des accommodements pratiques pour permettre au personnel de célébrer une fête religieuse ? Il n'est nullement question de modifier les règles en général ou d'établir des règles asymétriques selon les origines. Les mêmes règles s'appliquent à tous de manière abstraite et

overtuigingen en van de vrijzinnigheid – is volstrekt onafhankelijk.

Ik heb zelf niet deelgenomen aan de Rondetafels. Ik heb het rapport ontvangen drie dagen voor de publicatie ervan, tijdens de krokusvakantie. Het bevat zeer interessante voorstellen en analyses inzake werk, onderwijs, enzovoort. Ik ben het niet eens met alle voorstellen, vooral wat de vakantiedagen betreft, waarvoor ik overigens andere suggesties heb gedaan.

Ik herhaal dus dat het om een onafhankelijk rapport gaat, dat werd opgedragen aan experts, die aanbevelingen hebben geformuleerd en die een andere behandeling verdienen dan deze karikaturale, beledigende beoordeling, vooral gelet op het intellectuele werk dat ze hebben geleverd. Ik denk onder meer aan de voorzitters, inzonderheid aan mevrouw Kulakowski, die ook voorzitter is van het CBAI (Centre Bruxellois d'Action Interculturelle) en wier professionalisme en evenwichtig karakter niet in twijfel kan worden getrokken.

In België doen zich inderdaad, zoals ook elders, belangrijke sociologische verschuivingen voor die we misschien onvoldoende hebben voorbereid en die, terecht of onterecht, dagelijks voor problemen zorgen. Ik aanvaard echter niet dat elke wil om een ernstige analyse te maken van een diverse samenleving als communautaristisch wordt bestempeld.

Net als de heer Anciaux, duld ik geen communautarisme. Ik herhaal het, en het rapport preciseert dat ook. Het communautarisme leidt tot een gettomaatschappij waarin iedereen zich beperkt tot contacten met de eigen groep en niet met de anderen. Dat is een maatschappij van tegenstellingen, fragmentatie, segmentatie en weigering van de dialoog. Het is een maatschappij van apartheid, wat ik niet wil. Ik zal altijd strijden tegen elke vorm van communautarisme.

Diversiteit in een samenleving betekent overigens niet een totale assimilatie. In een pluralistische democratie, waar de godsdienstvrijheid in de Grondwet verankerd is, in een maatschappij van de 21^e eeuw, gekenmerkt door politiek pluralisme, kan men geen gedachten, geen filosofische overtuigingen opleggen, men moet aanvaarden dat er verschillende bronnen zijn. Een geslaagde interculturele maatschappij impliceert, enerzijds, plichten, het aanvaarden van de gemeenschappelijke basiswaarden van de maatschappij waarin men woont (gelijkheid tussen mannen en vrouwen, vrijheden, collectieve deelname aan een levensgemeenschap) en, anderzijds, respect voor de verscheidenheid, voor de godsdienstkeuze die in onze Grondwet is verankerd, voor een culturele origine, voor een taal, voor een dubbele aanhorigheid. We moeten streven naar het delicate evenwicht tussen rechten en plichten, tussen de universele waarden, die onontbeerlijk zijn voor het bestuur van een maatschappij, en het respect voor de verscheidenheid van elke persoon.

Ik ben het niet eens met bepaalde conclusies van het rapport, maar ik heb er geen enkel element in gevonden dat pleit voor een communautaristische maatschappij. In het rapport vraagt men zich weliswaar af welke praktijken kunnen worden ingevoerd in sommige specifieke gevallen. Zo vraagt men zich af of het, in een bedrijf waar 60% van het personeel moslim is, tegen de openbare orde ingaat dat praktische schikkingen worden getroffen om het personeel de mogelijkheid te bieden

globale. Trouver des accommodements dans la pratique est une marque de respect mutuel et n'implique nullement une déferlante de bouleversements ou des attaques contre la société. Vos propos à cet égard traduisent un tel rejet de la culture de l'autre qu'ils en sont dangereux.

Quant à la Shoah, je tiens à préciser les choses. J'ai rencontré des membres de la communauté juive, laquelle était largement représentée dans le comité de pilotage. Je suis tout à fait favorable à une extension de la notion de génocide dans la loi, ce qui était d'ailleurs le seul objectif du comité de pilotage.

Comme l'indiquent le rapport et les procès-verbaux des réunions, certains membres, notamment des représentants de la communauté africaine en raison du génocide du Rwanda, demandaient un élargissement de la notion de génocide dans notre arsenal juridique. Faut-il pour autant supprimer la spécificité du génocide commis contre les juifs par le régime national-socialiste ? Sûrement pas. Ce serait une erreur. Cette mise en évidence spécifique est indispensable au devoir de mémoire et n'empêche nullement, par une autre disposition législative, une ouverture à d'autres types de génocides. Cette option avait d'ailleurs été acceptée par tous les interlocuteurs, dont ceux de confession juive. La recommandation qui a finalement été formulée est donc à mes yeux une erreur.

Monsieur Miller, il ne faut pas non plus caricaturer le contenu de ce rapport relatif aux difficultés d'une société de la diversité. Bien sûr qu'il existe du racisme chez nous, des deux côtés, et c'est inacceptable. Il n'y a pas des anges d'un côté et des démons de l'autre côté, les uns n'ont pas toujours raison et les autres n'ont pas toujours tort. Il se pose un problème de respect mutuel, de connaissance mutuelle de faits d'origine religieuse ou autre, de caricature mutuelle mais aussi des problèmes de racisme, pour des raisons diverses. Nous devons lutter contre ces problèmes et être attentifs aux mots que nous utilisons. Si nous voulons une société du respect, il faut commencer par prendre conscience des problèmes, notamment du racisme. Oui, il existe des discriminations à l'embauche, oui il existe du racisme contre les uns et les autres, oui il y a une recrudescence de l'antisémitisme, oui il existe une certaine islamophobie et oui, il y a aussi des Belges d'origine qui se font injurier et c'est inacceptable aussi. Par ailleurs, il existe des problèmes de délinquance que nous devons gérer. Cette délinquance n'est pas toujours liée à l'origine. Il faut considérer l'ensemble de ces questions, avec nuance. Il faut valoriser cette société, valoriser les talents des personnes d'origine étrangère et leur insertion. Lorsque certaines choses ne vont pas, il faut les aborder mais il est faux de dire que rien ne va. Il est important de respecter les différences et je me battrais toujours pour cela, même si je ne soutiens pas toutes les recommandations. Je ne vois vraiment pas en quoi les recommandations des Assises de l'interculturalité seraient des propos contraires à l'ordre public et devraient être interdites de distribution en librairie.

een religieus feest te vieren. Er is helemaal geen sprake van dat de regels in het algemeen worden gewijzigd of dat asymmetrische regels worden ingevoerd volgens de herkomst. Dezelfde regels zijn volledig en absoluut op iedereen van toepassing. Praktische schikkingen treffen is een teken van wederzijds respect en impliceert helemaal geen vloedgolf van ingrijpende veranderingen of aanvallen tegen de maatschappij. Uw uitlatingen daarover wijzen op een zodanige afwijzing van de cultuur van de andere dat ze gevaarlijk zijn.

Wat de shoah betreft, wil ik één en ander verduidelijken. Ik heb leden van de joodse gemeenschap ontmoet, een gemeenschap die ruimschoots vertegenwoordigd was in het stuurcomité. Ik ben het volkomen eens met een uitbreiding van het begrip genocide in de wet, wat overigens de enige bedoeling was van het stuurcomité. Zoals het rapport en de verslagen van de vergaderingen aangeven, hebben bepaalde leden, inzonderheid de vertegenwoordigers van de Afrikaanse gemeenschap, een uitbreiding van het begrip genocide in ons juridische arsenaal gevraagd, gelet op de genocide in Rwanda. Moet daarvoor ook de specificiteit van de genocide van de joden door het naziregime worden geschrapt? Zeker niet. Dat zou een vergissing zijn. Deze specifieke verwijzing is onontbeerlijk om de herinnering levendig te houden en belet helemaal niet dat het begrip, via een andere wettelijke bepaling, wordt uitgebreid tot andere soorten genocide. Die optie werd overigens aanvaard door alle gesprekspartners, ook die van de joodse levensbeschouwing. De aanbeveling die uiteindelijk werd geformuleerd is volgens mij dus een vergissing.

Mijnheer Miller, u moet ook geen karikatuur maken van de inhoud van dit rapport met betrekking tot de moeilijkheden van een gediversifieerde maatschappij. Uiteraard bestaat racisme bij ons, aan weerszijden, en dat is onaanvaardbaar. Het is niet zo dat er enerzijds engelen zijn en anderzijds duivels, de enen hebben niet altijd gelijk en de anderen niet altijd ongelijk. Er is een probleem van wederzijds respect, wederzijdse kennis van de feiten van religieuze of andere oorsprong, wederzijdse karikaturen, maar er zijn ook problemen van racisme, om diverse redenen. We moeten deze problemen bestrijden en op onze woorden letten. Als we een maatschappij willen die respect toont, moeten we ons bewust worden van de problemen, inzonderheid van het racisme. Ja, er is discriminatie bij indienstneming, ja, er is racisme tussen de enen en de anderen, ja, het antisemitisme neemt toe, ja er is enige islamofobie en ja, er worden ook autochtone Belgen beledigd, en ook dat is onaanvaardbaar. We moeten overigens ook de problemen inzake delinquentie die we moeten aanpakken. Die delinquentie houdt niet altijd verband met de herkomst. We moeten al die problemen genuanceerd aanpakken. We moeten deze maatschappij, de talenten van mensen van vreemde herkomst en hun integratie valoriseren. Als bepaalde zaken moeilijk liggen, moeten we ze aanpakken, maar het is verkeerd te zeggen dat niets gaat. Het is belangrijk de verschillen te respecteren en daar zal ik altijd voor strijden, ook al ben ik het niet eens met alle aanbevelingen. Ik zie helemaal niet in hoe de aanbevelingen van de Rondetafels van de Interculturaliteit zouden ingaan tegen de openbare orde en niet in de boekhandel verkocht zouden mogen worden.

J'en viens aux questions de M. Laeremans. La communauté

Ik kom dan bij de vragen van de heer Laeremans. De

chrétienne était représentée par l'église catholique belge en la personne de monseigneur Guy Harpigny, évêque de Tournai. Je répète une fois encore qu'outre cette représentation officielle, une grande partie du comité de pilotage était composée de membres non religieux ou chrétiens. Enfin, les différentes commissions créées au sein du comité ont aussi écouté la société civile et ont ainsi intensifié le dialogue avec la « majorité culturelle ».

Les tables rondes sont une initiative du gouvernement fédéral, mais, pour tenir compte de la réalité institutionnelle de notre pays, le comité s'est ouvert à un représentant par entité fédérée.

Les recommandations du rapport ne sont pas de nature contraignante mais elles sont importantes pour le sérieux de la méthode suivie. Le Conseil des ministres vient de prendre connaissance du rapport final. Ce sont des recommandations libres pour tous les citoyens, toutes les entreprises, entités fédérées, pour les écoles, pour le gouvernement fédéral, etc. Comme je l'ai déjà indiqué, les suites données au rapport dépendent de chaque niveau de pouvoir.

Les questions relatives à la criminalité relèvent de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.

M. Richard Miller (MR). – La complexité du sujet fait qu'il n'est pas simple de se faire comprendre totalement. Je tiens à dire à M. Anciaux que je suis un défenseur acharné d'une société interculturelle et de la diversité et que le reproche que je fais à ce rapport est que sous le couvert de prôner l'interculturalité, chacune des propositions va dans le sens de la multiculturalité. C'est cela que je critique. Il faut lire le texte entièrement pour constater qu'il contient de grandes déclarations et qu'à chaque fois, la recommandation préconise une société multicommunautaire.

Je maintiens donc tous les propos que j'ai tenus et je rejette tous les sous-entendus d'opposition, formulés par la ministre et dont je ferais preuve, à une société diverse. La ministre a dit qu'il fallait avoir le sens de la nuance. D'accord, mais le rapport est, lui, sans nuance. Chaque fois qu'il avance une nuance, il la corrige aussitôt par une prise de position qui va à l'encontre des principes fondamentaux et fondateurs de la société interculturelle. Je rappelle aussi que je ne suis pas le seul à avoir pris mes distances par rapport à ce texte. Mme Laanan, ministre de la Culture à la Communauté française, a rejeté le texte en arguant du fait qu'il était communautariste et non d'esprit interculturel. Elle a pris ses distances à la tribune du parlement de la Communauté française. Il est vrai que la ministre de l'Enseignement a déclaré, elle, qu'elle retenait les propositions faites.

En conclusion, si l'on met d'une quelconque façon le doigt dans l'engrenage légal qui donne un contenu décretaal ou législatif aux propositions du rapport, on met en place une machine infernale qui risque d'être dangereuse. Je n'ai pas obtenu de réponse à la question de savoir si, dans le livre financé par le gouvernement belge, on a corrigé le fait qu'il n'y a plus de référence à la Shoah. N'ayant pas obtenu de réponse, je vérifierai moi-même.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – À quel titre le gouvernement

christelijke gemeenschap werd vertegenwoordigd door de Belgische katholieke kerk in de persoon van monseigneur Guy Harpigny, bisschop van Doornik. Ik wil nog even herhalen dat naast deze officiële vertegenwoordiging een groot deel van het verslagcomité bestond uit niet-godsdienstige of christelijke leden. Ten slotte hebben de verschillende commissies die binnen het comité zijn opgericht, ook naar het middenveld geluisterd en zo de dialoog met de 'culturele meerderheid' versterkt.

De Rondetafels zijn een initiatief van de federale regering, maar precies om rekening te houden met de institutionele realiteit van ons land werd het comité opengesteld voor één vertegenwoordiger per deelstaat.

De aanbevelingen van het verslag zijn niet bindend, maar wel belangrijk door de ernst van de gevolgde methode. De Ministerraad heeft net kennisgenomen van het eindrapport. Het zijn vrije aanbevelingen voor elke burger, onderneming, deelstaat, voor scholen, voor de federale regering, enzovoort. Zoals ik reeds aangaf, hangt het van elk machtsniveau af welke gevolgen aan het rapport worden gegeven.

Vragen rond criminaliteit tot slot vallen onder de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.

De heer Richard Miller (MR). – Dit probleem is zeer complex en het is niet eenvoudig precies duidelijk te maken wat ik bedoel. Ik wil aan de heer Anciaux zeggen dat ik een fervent verdediger ben van een interculturele maatschappij en van de diversiteit. Mijn verwijt aangaande dat rapport is dat onder het mom van het pleiten voor interculturaliteit, elk voorstel in de richting van multiculturaliteit gaat. Wie de tekst volledig leest, stelt vast dat hij grote verklaringen bevat en dat de aanbeveling telkens een multicommunautaire maatschappij aanprijst.

Ik blijf dus bij mijn uitspraken en ik verwerp alle toespelingen van de minister op zogenaamd verzet van mijn kant tegen diversiteit in de samenleving. De minister heeft gezegd dat we zin voor nuance moeten hebben. Dat is juist, maar het rapport is zelf niet genuanceerd. Telkens wanneer een nuance aan bod komt, wordt ze snel gecorrigeerd door een standpunt dat tegen de basisprincipes van de interculturele maatschappij ingaat. Ik ben niet de enige die afstand neemt van deze tekst. Mevrouw Laanan, minister van cultuur van de Franse Gemeenschap, heeft de tekst verworpen omdat hij een communautair, maar geen intercultureel karakter heeft. Ze heeft zich op het spreekgestoelte van het parlement van de Franse Gemeenschap gedistantieerd van de tekst. De minister van Onderwijs daarentegen verklaarde dat ze de voorstellen in overweging neemt.

Als men de voorstellen uit het rapport omzet in decreten of wetten, treedt een helse machine in werking die gevaarlijk kan zijn. Ik heb geen antwoord gekregen op de vraag of in het boek dat wordt gefinancierd door de Belgische regering, de passage dat er niet meer wordt verwezen naar de shoah, werd gecorrigeerd. Ik zal het dus zelf nagaan.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – In welke hoedanigheid zou de regering de tekst

corrigerait-il le texte ? Il s'agit d'un rapport réalisé de manière indépendante par des experts et dans le respect d'une liberté d'expression encore en vigueur dans notre pays.

Le gouvernement n'a pas à s'immiscer dans un rapport dont il n'est pas l'auteur et s'est limité à prendre acte.

Mme Laanan a pris des distances en émettant quelques recommandations, comme moi-même et d'autres. L'ensemble du travail ne doit pas pour autant être rejeté. Il contient une série de propositions très intéressantes, notamment en matière scolaire et en termes de travail. Il faut le lire.

M. Richard Miller (MR). – Vous pouvez aussi le lire, madame la ministre, car on se demande parfois si vous en avez pris connaissance dans sa totalité. Vous semblez le présenter comme étant la huitième merveille du monde pour tout ce qui concerne la société de la diversité, avec les difficultés que nous connaissons actuellement.

Ce rapport contient des éléments inacceptables. Vous dites que les auteurs ont le droit de le publier. C'est exact et je n'exerce aucune censure par rapport à l'opinion publique. Je trouve toutefois étrange que ce rapport soit publié et financé par le gouvernement belge. Que vous le vouliez ou non, cela donne à ce document une part de légitimité. Il est inacceptable que l'on encense un texte soutenant que rien ne s'est passé à l'égard des Juifs pendant la Deuxième Guerre mondiale.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – C'est inexact. Ce n'est pas ce qui figure dans le rapport.

Demande d'explications de M. Richard Miller à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «le contrôle des abattoirs et l'abattage sans étourdissement préalable» (n° 5-228)

M. Richard Miller (MR). – Récemment a eu lieu la fête du sacrifice du mouton. Cette tradition musulmane est appliquée par de nombreux fidèles dans notre pays et en particulier dans la capitale.

On sait que la loi sur le bien-être animal impose l'étourdissement de l'animal avant l'abattage, sauf exception. Au titre d'exception, la loi cite les fêtes religieuses.

Normalement, en dehors de ces fêtes, l'étourdissement reste la règle. Tel est en tout cas le souhait du législateur belge, qui a suivi en cela de nombreux autres pays européens.

L'an dernier, un film réalisé par Gaia avait choqué l'opinion publique : on y voyait des abattages réalisés sans étourdissement dans onze abattoirs du pays, en toute illégalité, et souvent dans des conditions difficiles pour les animaux, victimes de souffrances inutiles.

Interrogée à ce propos sous la précédente législature, la ministre en charge du bien-être animal avait renvoyé vers vous-même et votre département pour ce qui concerne les contrôles effectués dans les abattoirs.

Madame la ministre, pouvez-vous nous indiquer si, à la suite

verbeteren? Het betreft een onafhankelijk rapport van experts, met respect voor de vrijheid van mening, die in ons land nog altijd bestaat.

De regering heeft zich niet te bemoeien met een rapport waarvan het de auteur niet is. Ze heeft zich beperkt tot de kennisneming ervan.

Mevrouw Laanan heeft zich gedistantieerd van het rapport en heeft enkele aanbevelingen gedaan, zoals ikzelf en anderen. Het werk in zijn geheel moet daarom niet worden verworpen. Het bevat zeer interessante voorstellen, in het bijzonder op het vlak van onderwijs en werk. Men moet het lezen.

De heer Richard Miller (MR). – *Mevrouw de minister, u kunt het ook lezen, want soms vraag ik me af of u het helemaal hebt doorgenomen. U lijkt het voor te stellen als het achtste wereldwonder voor alles wat te maken heeft met de diversiteit in de samenleving met de moeilijkheden die daar vandaag mee gepaard gaan.*

Het rapport bevat onaanvaardbare elementen. U zegt dat de auteurs het recht hebben het te publiceren. Dat is juist en ik oefen niet de minste censuur uit op de publieke opinie. Ik vind het evenwel vreemd dat dit rapport gepubliceerd en gefinancierd wordt door de Belgische regering. Dat geeft het rapport een zekere legitimiteit. Het is onaanvaardbaar dat een tekst waarin wordt gesteld dat de joden tijdens de Tweede Wereldoorlog niets is overkomen, wordt bewierookt.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – *Dat is niet juist. Dat staat niet in het rapport.*

Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de controle op de slachthuizen en het slachten zonder voorafgaande verdoving» (nr. 5-228)

De heer Richard Miller (MR). – *Onlangs vond het offerfeest plaats. Die islamitische traditie wordt door veel gelovigen in ons land in ere gehouden, vooral in de hoofdstad.*

De wet op het dierenwelzijn verplicht de verdoving van het dier voor de slachting, behoudens uitzonderingen. De religieuze feesten zijn in de wet opgenomen als uitzondering.

Buiten die feesten blijft verdoving de regel. Dat is tenminste de wens van de Belgische wetgever, die daarmee talrijke andere Europese landen heeft gevolgd.

Vorig jaar zorgde een film van Gaia voor algemene verontwaardiging. In de film werden illegale slachtingen in elf Belgische slachthuizen getoond, uitgevoerd zonder verdoving en dikwijls in moeilijke omstandigheden voor de dieren, die onnodig leden.

Tijdens de vorige regeerperiode verwees de minister bevoegd voor dierenwelzijn naar aanleiding van een vraag over dat onderwerp naar u en uw departement voor wat de controles in de slachthuizen betreft.

Werden er ten gevolge van de reportage van Gaia controles in verschillende Belgische slachthuizen uitgevoerd? Wat was

de ce reportage, des contrôles ont bien été effectués dans plusieurs abattoirs du pays. Quelle fut l'étendue de ces contrôles ? Combien d'abattoirs ont-ils été concernés par ces contrôles et sur quelle période ont-ils eu lieu ?

Des infractions ont-elles été constatées quant aux conditions d'abattage, en particulier en ce qui concerne celui des moutons ? Si oui, combien de procès-verbaux ont-ils été dressés ? Pour quelles infractions ? Quelles suites ont-elles été réservées à ces procès-verbaux ? De nouveaux contrôles ont-ils été effectués après les éventuels premiers contrôles ?

Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – Je voudrais préciser que les contrôles de l'AFSCA ne sont pas décidés à la suite de l'un ou l'autre reportage mais qu'ils sont établis par un comité scientifique.

Le secteur des abattoirs, et pas seulement l'abattage des moutons, est un secteur fortement contrôlé. Les chiffres suivants vous le prouveront :

Pour la période du 1^{er} décembre 2009 au 16 décembre 2010, on a dénombré 1130 contrôles « protection et bien-être des animaux de boucherie et des ratites à l'abattoir ». Ces contrôles ont été réalisés dans 75 abattoirs. La règle veut que les abattoirs fassent l'objet d'un contrôle tous les quinze jours.

Pour la période en question, sur ces 1130 contrôles, dix procès-verbaux seulement ont été rédigés pour des questions de protection et bien-être et ont donné lieu à des amendes administratives.

Après deux procès-verbaux concernant le même objet, un retrait d'agrément peut être proposé. Dans le cas évoqué, il n'y en a pas eu. Aucun des procès-verbaux relatifs au bien-être animal ne concernait en particulier l'abattage de moutons.

Dans 0,18% des cas, soit deux cas, les installations de contention n'étaient pas entretenues et n'étaient pas de nature à permettre un abattage sans souffrance évitable. Ces installations ont été mises en règle à la suite des contrôles. Dans 0,53% des cas, soit six cas, le personnel n'était pas compétent ou pas en nombre suffisant. Enfin, dans 0,35% des cas, soit quatre cas, toute souffrance évitable n'était pas épargnée à l'animal.

Pour conclure, la loi relative au bien-être animal, qui relève de la compétence de Mme Onkelinx, est largement contrôlée par l'AFSCA et très bien respectée par le secteur des abattoirs. Il faut pouvoir dire aussi quand les choses vont bien.

M. Richard Miller (MR). – Je remercie la ministre pour la teneur de sa réponse qui prouve que le problème évoqué est sous contrôle.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «le dysfonctionnement des Musées royaux d'Art et d'Histoire» (n° 5-237).

M. Bert Anciaux (sp.a). – À la fin de novembre, l'hebdomadaire Knack a publié un article assassin sur le

de omvang van die controles? Hoeveel slachthuizen werden gecontroleerd en in welke periode?

Werden er overtredingen vastgesteld met betrekking tot de omstandigheden van de slachting, in het bijzonder bij de slachting van schapen? Zo ja, hoeveel processen-verbaal werden er opgesteld? Voor welke feiten? Welke gevolgen zijn aan die processen-verbaal gegeven? Werden nog controles uitgevoerd na de eventuele eerste controles?

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – De controles van het FAVV worden niet uitgevoerd naar aanleiding van een of andere reportage. Ze worden vastgelegd door een wetenschappelijk comité.

De sector van de slachthuizen, en niet enkel de slachting van schapen, wordt sterk gecontroleerd. De volgende cijfers tonen dat aan:

In de periode van 1 december 2009 tot 16 december 2010 zijn 1130 controles 'bescherming en welzijn van slachtdieren en loopvogels in het slachthuis' uitgevoerd. Die controles werden uitgevoerd in 75 slachthuizen. Om de twee weken moeten de slachthuizen worden gecontroleerd.

In de betrokken periode zijn er op die 1130 controles slechts tien processen-verbaal opgesteld voor problemen van bescherming en welzijn. Die processen-verbaal hebben geleid tot administratieve boetes.

Na twee processen-verbaal over hetzelfde feit, kan een intrekking van de vergunning worden voorgesteld. In het genoemde geval is dat niet gebeurd. Geen enkele van de processen-verbaal in verband met het dierenwelzijn had betrekking op de slachting van schapen.

In 0,18% gevallen, hetzij in twee gevallen, waren de installaties voor het fixeren niet onderhouden en boden ze geen garantie op een slachting zonder vermijdbaar lijden. Die installaties werden aangepast ten gevolge van de controles. In 0,53% van de gevallen, hetzij in vier gevallen werd het dier niet alle vermijdbaar lijden bespaard.

De naleving van de wet op het dierenwelzijn, die onder de bevoegdheid van mevrouw Onkelinx valt, wordt grondig gecontroleerd door het FAVV. De wet wordt zeer goed nageleefd door de sector van de slachthuizen. Als het goed gaat, mag dat ook eens worden gezegd.

De heer Richard Miller (MR). – Ik dank de minister voor het antwoord, dat aantoont dat het probleem onder controle is.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de gebrekkige werking van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis» (nr. 5-237)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Eind november publiceerde het weekblad Knack een vernietigend artikel over de werking

fonctionnement des Musées royaux d'Art et d'Histoire. Selon leur inventaire, ils veillent sur plus de 650 000 œuvres d'art, réparties entre plusieurs sites. Avec plus de 60 000 mètres carrés de salles d'exposition et de dépôts, le musée du parc du Cinquantenaire est le musée fédéral le plus grand mais aussi le plus problématique. Il ressort de l'article que ce musée souffre d'une absence de décision et devient un gros souci permanent.

L'énoncé du problème semble complexe. En premier lieu, l'infrastructure pose d'énormes problèmes. En cas d'orage, l'eau s'infiltré en coulant le long des câbles électriques. Des socles doivent tenir les meubles au sec. Ces dernières années, on a travaillé à des systèmes de rangement adaptés mais une approche méthodique de la situation déplorable des dépôts faisait défaut. La Cour des comptes a qualifié d'inquiétantes les conditions dans lesquelles les collections sont conservées.

Le traitement des collections constitue un autre problème important. L'inventaire général comporte de grandes lacunes et n'est donc pas fiable. En outre, la Cour des comptes a constaté lors d'un récolement que de nombreuses œuvres ont disparu. Seuls deux des quatorze récolements effectués en guise de sondage semblaient être corrects. Lors de quatre de ces récolements, les œuvres n'ont même pas pu être trouvées. Les lacunes étaient les plus évidentes pour la collection d'argenterie, ce qui laisse supposer que ces objets d'une grande valeur ont été dérobés.

Enfin, la politique de sécurité du personnel et de recrutement pose également problème. Il se dit que les procédures de recrutement ne sont guère objectivées, au profit de nominations politiques, d'où une culture du copinage. Une telle politique débouche bien entendu sur des engagements d'une qualité très inquiétante et contribue peut-être à la situation alarmante dans laquelle se trouve ce musée.

La situation peut donc être considérée comme choquante et particulièrement hallucinante. Étant donné l'importance du patrimoine qui se trouve manifestement en danger immédiat, je demande expressément à la ministre d'agir rapidement.

Je sais que le problème n'est pas né depuis que l'actuelle ministre occupe ses fonctions. Il devient toutefois plus urgent chaque jour.

La ministre peut-elle m'indiquer les initiatives concrètes qu'elle a déjà prises pour répondre aux critiques et aux recommandations d'octobre 2009 de la Cour des comptes ? Des démarches ont-elles déjà été entreprises en vue de mener une politique uniforme relative aux récolements, aux conditions de prêt et de mise en dépôt des œuvres et à l'encadrement de l'achat et de la conservation des œuvres ? A-t-on entre-temps engagé un ingénieur responsable de la sécurité et de la gestion des bâtiments ? A-t-on entre-temps désigné un régisseur d'œuvres responsable de la gestion des œuvres en réserve ? Quelles mesures envisage-t-on encore pour l'avenir ? Comment tout cela est-il suivi ? Une évaluation aura-t-elle lieu ? Pour quand pouvons-nous l'attendre ?

La ministre peut-elle m'informer sur la politique de recrutement des Musées royaux d'Art et d'Histoire ? Les engagements ont-ils lieu selon la procédure habituelle pour le personnel de la fonction publique ? A-t-on recours à cet effet à Selor ? La ministre peut-elle me fournir un relevé des

van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Die musea dragen volgens hun inventaris zorg voor meer dan 650 000 kunstwerken, verspreid over diverse locaties. Het museum in het Jubelpark is met zijn ruim 60 000 vierkante meter tentoonstellingszalen en opslagplaatsen het grootste maar ook het meest problematische federale museum. Uit het artikel blijkt dat dit museum lijdt onder een gebrek aan een doortastende aanpak en verwordt tot een permanent zorgenkind.

De probleemstelling klinkt complex. In de eerste plaats zijn er enorme problemen met de infrastructuur. Bij onweer loopt het water langs de elektrische leidingen gewoon naar binnen. Sokkels moeten de meubelen droog houden. De voorbije jaren werd wel werk gemaakt van aangepaste opbergssystemen, maar een planmatige aanpak van de deplorabele toestand van de depots ontbreekt. Het Rekenhof noemde de omstandigheden waarin de collecties bewaard worden zorgwekkend.

De behandeling van de collecties vormt een ander belangrijk probleem. De algemene inventaris vertoont grote hiaten en is dus niet betrouwbaar. Bovendien constateerde het Rekenhof bij een inventarisverificatie dat heel wat stukken spoorloos zijn. Van de dertien inventarisverificaties, uitgevoerd bij wijze van steekproef, bleken er twee correct te zijn. Bij vier ervan konden de stukken zelf niet worden gevonden. De onvolledigheid was het duidelijkst in de zilvercollectie, wat doet vermoeden dat die kostbare kleinoden werden ontvreemd.

Tot slot is er een problematisch personeels- en wervingsbeleid. Naar verluidt verlopen de aanwervingen zonder veel geobjectiveerde aanwervingprocedures, in het voordeel van politieke benoemingen die gedijen in een 'ons kent ons'-cultuur. Een dergelijk beleid resulteert uiteraard in een erg bedenkelijke kwalitatieve instroom van personeel en is wellicht mede verantwoordelijk voor de alarmerende toestand waarin dat museum verkeert.

De situatie kan dus als choquerend en uitermate hallucinant worden geëvalueerd. Gelet op het belang van het patrimonium dat blijkbaar in urgent gevaar verkeert, vraag ik de minister uitdrukkelijk snel actie te ondernemen.

Ik weet dat het probleem niet is ontstaan onder het beleid van de huidige minister. Het probleem wordt echter met de dag urgenter.

Kan de geachte minister mij zeggen welke concrete initiatieven ze reeds heeft ondernomen om tegemoet te komen aan de kritiek en aanbevelingen van het Rekenhof van oktober 2009? Zijn er al stappen gedaan naar een eenvormig beleid inzake inventarisverificaties, inzake de voorwaarden voor bruiklening en bewaargeving van stukken en inzake de omkadering voor de aankoop en de bewaring van stukken? Werd ondertussen een ingenieur aangeworven, verantwoordelijk voor de veiligheid en het beheer van de gebouwen? Werd ondertussen een regisseur van kunstwerken aangesteld, verantwoordelijk voor het beheer van de stukken in reserve? Welke maatregelen worden nog in de toekomst gepland? Hoe wordt dat opgevolgd? Zal er nog een evaluatie plaatsvinden? Wanneer kunnen we die verwachten?

Kan de minister mij informeren over het wervingsbeleid van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis? Gebeurt

engagements ayant eu lieu au cours de ces cinq dernières années ? De quelle manière ont-ils eu lieu ?

Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – *Depuis que je suis responsable des établissements scientifiques fédéraux, j'ai donné la priorité absolue à la digitalisation du patrimoine qui y est conservé. Après avoir lu le rapport de la Cour des comptes relatif aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, et donc pas après la lecture de l'article de Knack, j'ai considérablement augmenté le budget consacré à cette digitalisation. Il s'élevait à 551 000 euros en 2010. Le 3 décembre 2010, j'ai obtenu du gouvernement fédéral l'autorisation de poursuivre en 2011 la digitalisation du patrimoine de ces établissements. Il s'agit surtout de l'inventaire et de la base de données des œuvres conservées par les Musées royaux d'Art et d'Histoire. Depuis août 2010, le directeur général ad interim a lancé un projet centralisé d'inventaire général. Chaque nouvelle acquisition reçoit un numéro dans cet inventaire. Les inventaires des divers départements qui ont été effectués dans le passé seront progressivement repris dans l'inventaire central au cours des projets de recherche.*

Pour les œuvres qui, après des fouilles en vrac, ont abouti dans les Musées royaux et qui n'ont pas été inventoriées, un groupe de travail, aidé par un fonctionnaire du SPP Politique scientifique, définit actuellement les catégories dans lesquelles doivent être réparties les œuvres en fonction de leur importance pour le patrimoine et de la structure globale des collections.

Les remarques totalement pertinentes contenues dans le rapport de la Cour des comptes ne s'appliquent pas dans la même mesure aux collections des départements respectifs. Les sections du département des antiquités disposent d'inventaires de qualité. L'opération de rattrapage relative à la digitalisation y fut efficace et, dès février 2011, quelques collections importantes seront accessibles en ligne.

Ont également été engagés des collaborateurs scientifiques devant veiller à l'inventaire scientifique des œuvres. Trois collaborateurs ont été repris dans le plan de personnel 2009 et deux dans celui de 2010.

Une procédure est en cours pour la vérification et la mise à jour administrative de toutes les œuvres mises en dépôt. Le procédé de mise en dépôt des œuvres a toutefois été remplacé par un procédé de prêt dans lequel l'emprunteur doit contracter une assurance pour l'œuvre empruntée.

Le plan de personnel de 2010 prévoit l'engagement d'un facility manager engineer et la procédure de recrutement par le biais de Selor a été soumise pour approbation à l'Inspection des Finances. L'échelle barémique est cette fois plus élevée et donc plus réaliste que lors des précédentes tentatives de recrutement d'un ingénieur.

Pour pouvoir recruter un security manager, trois autres engagements prévus ont été supprimés de manière à ce que la masse salariale requise soit disponible.

La semaine dernière, la commission de gestion des Musées royaux a donné le feu vert pour cet engagement.

J'ai en outre réservé, sur les crédits de 2010 de la Loterie

dat volgens de gebruikelijke procedure voor de aanwerving van overheidspersoneel? Gebeurt dat via Selor? Kan de minister mij een overzicht geven van de aanwervingen in de voorbije vijf jaren en op welke wijze die hun beslag kregen?

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – *Sinds ik verantwoordelijk ben voor de federale wetenschappelijke instellingen, heb ik absolute voorrang gegeven aan de digitalisering van het erfgoed dat in die instellingen wordt bewaard. Na lectuur van het rapport van het Rekenhof over de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis – en dus niet na het lezen van het artikel in *Knack* – heb ik het budget voor de digitalisering in die instellingen drastisch verhoogd. In 2010 bedroeg het budget 551 000 euro. Op 3 december 2010 heb ik van de federale regering verkregen dat de digitalisering van het erfgoed van de federale wetenschappelijke instellingen in 2011 wordt voortgezet. Het betreft vooral de inventarisatie en de gegevensbank van de stukken die worden bewaard door de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Sinds augustus 2010 heeft de directeur-generaal a.i. een gecentraliseerd project van algemene inventarisatie opgestart. Elke nieuwe aanwinst krijgt een nummer in die inventarisatie. De inventarissen van de diverse departementen die in het verleden zijn gemaakt, worden in de loop van de onderzoeksprojecten geleidelijk aan in de centrale inventaris opgenomen.*

Voor stukken die na opgravingen in bulk bij de koninklijk musea toekwamen en niet werden geïnventariseerd, definieert een werkgroep bijgestaan door een ambtenaar van de POD Federaal Wetenschapsbeleid momenteel de categorieën waarin die stukken naargelang van hun belang voor het erfgoed en van de globale structuur van de collecties, dienen te worden ingedeeld.

De volkomen relevante opmerkingen in het rapport van het Rekenhof gelden niet in dezelfde mate voor de collecties van de respectieve departementen. De secties van het departement Oudheid beschikken over kwaliteitsvolle inventarissen. De inhaaloperatie inzake digitalisering was er doeltreffend en vanaf februari 2011 zullen enkele belangrijke collecties online toegankelijk zijn.

Er werden ook wetenschappelijk medewerkers in dienst genomen die moeten instaan voor de wetenschappelijke inventarisatie van de stukken. Drie medewerkers zijn ingeschreven op het personeelsplan 2009 en twee op dat van 2010.

Een procedure loopt voor de verificatie en de administratieve update van alle gedeponeerde stukken. Het procédé van deponeren van stukken werd echter vervangen door een procédé van uitlenen waarbij de uitlener een verzekering voor het uitgeleende stuk moet afsluiten.

Het personeelsplan 2010 voorziet in de indienstneming van een facility manager engineer en de indienstnemingsprocedure via Selor werd ter goedkeuring aan de Inspectie van Financiën voorgelegd. De loonschaal is deze keer hoger en dus realistischer dan bij vorige pogingen om een ingenieur in dienst te nemen.

Om een security manager in dienst te kunnen nemen, werden drie andere geplande indienstnemingen geschrapt zodat de vereiste loonmassa beschikbaar wordt.

nationale destinés au ministre de la Politique scientifique, 150 000 euros pour la protection urgente des collections des Musées royaux. Il s'agit d'un point important de la mission du directeur général ad interim.

J'ai organisé des réunions entre la Régie des bâtiments et la direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire. Elles étaient consacrées à des problèmes précis et à la réalisation du plan d'entretien et de rénovation de l'ensemble du complexe.

Depuis le début de 2010, un gestionnaire des œuvres a été désigné grâce à une modification de la description de la fonction d'un fonctionnaire qui travaillait déjà pour les Musées royaux.

Depuis l'été 2010, deux fonctionnaires du SPP Politique scientifique ont été temporairement et partiellement détachés auprès des Musées royaux. Ils aident le directeur général ad interim pour les réformes urgentes et nécessaires de la gestion en général et de la gestion du personnel en particulier.

J'accorderai une attention particulière à l'évolution du dossier et, au début de l'année prochaine, je demanderai au directeur général ad interim un rapport sur les progrès enregistrés dans ce dossier en 2010.

Pour les engagements aux Musées royaux comme dans tous les départements dont je suis responsable, j'ai toujours veillé à ce que les règles relatives à la fonction publique soient scrupuleusement respectées.

Je ne peux toutefois pas, dans le temps qui m'est imparti pour répondre à cette demande d'explications, fournir un relevé détaillé de tous les engagements de ces cinq dernières années. Si M. Anciaux souhaite recevoir davantage d'informations à ce sujet, je répondrai dans le délai prescrit à ses questions complémentaires.

M. le président. – Je peux confirmer que la ministre respecte toujours les délais prescrits.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je remercie la ministre pour sa réponse rapide. Il en ressort une volonté de s'attaquer aux problèmes des établissements culturels fédéraux. J'ai des craintes lorsque j'entends ce que vont recevoir les Musées royaux d'Art et d'Histoire. Contrairement à la ministre, je ne trouve pas ces montants énormes.*

Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – *Les 551 000 euros sont destinés à la digitalisation et 150 000 euros sont consacrés à la protection urgente de la collection des Musées royaux en 2010. Je ne parle pas de tout le reste.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je me réjouis que la ministre prévoit davantage de moyens mais on peut se demander s'ils suffiront, du moins si le pouvoir fédéral veut s'occuper sérieusement de ses établissements culturels. Les défis sont gigantesques. C'est surtout pour l'énorme complexe des Musées royaux d'Art et d'Histoire et pour tous ses départements qu'un masterplan, accompagné d'importants investissements, doit être élaboré d'urgence.*

On peut aussi se demander si les moyens supplémentaires que la ministre dégage pour 2010 seront également octroyés en

Vorige week heeft de beheerscommissie van de Koninklijke Musea het licht op groen gezet voor die indienstneming.

Verder heb ik op de kredieten van de Nationale Loterij 2010 bestemd voor de minister van Wetenschapsbeleid, 150 000 euro gereserveerd voor de dringende beveiliging van de collecties van de koninklijke musea. De beveiliging is een belangrijk punt in de opdracht van directeur-generaal ad interim.

Ik heb vergaderingen georganiseerd tussen de Regie der gebouwen en de directie van de KMKG over precieze problemen en over de verwezenlijking van het plan voor onderhoud en renovatie van het hele complex.

Sinds begin 2010 is een beheerder van kunstwerken aangesteld via een wijziging van de functiebeschrijving van een ambtenaar die al werkte voor de KMKG.

Sinds de zomer 2010 zijn twee ambtenaren van de POD Federaal Wetenschapsbeleid tijdelijk en deeltijds gedetacheerd bij de KMKG die de directeur-generaal ad interim bijstaan voor de dringende en noodzakelijke hervormingen inzake het beheer in het algemeen en het personeelsbeheer in het bijzonder.

Ik zal bijzondere aandacht besteden aan de evolutie van het dossier en begin volgend jaar de directeur-generaal ad interim over het dossier een rapport vragen over de vooruitgang in 2010.

Voor de indienstnemingen bij de KMKG zowel als bij alle departementen waarvoor ik verantwoordelijk ben, heb ik er altijd op toegezien dat de regels voor het openbaar ambt zorgvuldig worden nageleefd.

Binnen het tijdsbestek van deze vraag kan ik echter geen gedetailleerd overzicht geven van alle indienstnemingen van de jongste vijf jaar. Als de heer Anciaux ter zake nog meer informatie wenst dan zal ik binnen de voorgeschreven termijn op zijn bijkomende vragen antwoorden.

De voorzitter. – Ik kan bevestigen dat de minister de voorgeschreven termijn altijd naleeft.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik dank de minister voor het snelle antwoord. Daaruit blijkt een voluntarisme om de federale culturele instellingen aan te pakken. Ik schrik wel als ik hoor wat de KMKG maar zal ontvangen. In tegenstelling tot de minister vind ik die bedragen niet enorm.

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – 551 000 euro is voor de digitalisering en 150 000 euro is voor de dringende beveiliging van de collectie van de KMKG in 2010. Dan spreek ik niet over al de rest.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik ben blij dat de minister meer middelen uittrekt, maar de vraag is of die zullen volstaan, tenminste als de federale overheid het meent met haar culturele instellingen. De uitdagingen zijn gigantisch. Vooral voor het enorme complex van het Koninklijk Museum voor Kunst en Geschiedenis en al zijn afdelingen moet dringend een masterplan met een forse investering worden uitgewerkt.

Een andere vraag is of de extra middelen die de minister uittrekt voor 2010, ook in 2011 worden toegekend in het

2011 dans le cadre des douzièmes provisoires.

Certains musées, y compris ceux qui relèvent d'une compétence fédérale, fonctionnent correctement. Ce n'est malheureusement pas le cas des autres. Qu'est-ce qui n'y a pas correctement fonctionné ? Les directions sont-elles responsables ? La ministre affirme que tous les engagements ont eu lieu selon les règles de la fonction publique mais elle a fait en même temps référence à plusieurs reprises à l'actuel directeur général ad interim. A-t-il lui aussi été désigné selon ces règles ? Je doute que cette fonction ait jamais été déclarée ouverte.

Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – *Je dois contredire M. Anciaux. Il sait quand même qu'un gouvernement en affaires courantes n'a qu'une compétence limitée. Je ne peux actuellement nommer aucun directeur général.*

La procédure est terminée chez Selor et elle a abouti à la sélection de deux candidats, dont M. Draguet. Je l'ai désigné comme directeur général ad interim.

En 2011, un directeur général devra également être désigné pour l'Institut royal météorologique et pour l'Institut royal du patrimoine artistique. La procédure de Selor est en cours mais prend beaucoup de temps. Pour trouver un directeur général ad interim pour ces établissements, j'ai demandé à leurs comités scientifiques et au président du SPP de déposer une proposition. Dès qu'ils auront trouvé un candidat, il sera désigné.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je remercie la ministre pour sa réponse complémentaire. Je constate que ce directeur général ad interim n'est pas, pour les raisons évoquées, la personne qui doit être nommée selon la procédure normale.*

Je reste confronté à de nombreuses questions. Je les poserai par écrit. La ministre n'a entre autres pu me dire combien d'œuvres d'art ont disparu. Cela suscite beaucoup d'émoi et les œuvres disparues seraient particulièrement nombreuses. Nous devons non seulement éviter de telles choses à l'avenir mais aussi demander des comptes aux anciens dirigeants. Nous devons tout mettre en œuvre pour éviter que les fautes du passé ne se répètent.

M. Louis Ide (N-VA). – *Pour le compte rendu, je voudrais quand même attirer l'attention de la ministre sur le fait qu'il existe à Izegem un magnifique musée de la chaussure. Vous feriez mieux de ne pas en rire mais d'y faire un tour.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Ce n'est heureusement pas un établissement fédéral.*

M. Louis Ide (N-VA). – *En effet. Et ce n'est pas davantage un musée royal.*

(La séance est levée à 11 h 50.)

kader van de voorlopige twaalfden.

Sommige musea, ook musea die onder een federale bevoegdheid vallen, functioneren behoorlijk, andere helaas helemaal niet. Wat is daar verkeerd gelopen? Zijn de directies verantwoordelijk gesteld? De minister zegt dat alle indienstnemingen zijn verlopen volgens de regels van het openbaar ambt, maar ze verwees tegelijk meermaals naar de huidige directeur-generaal ad interim Is ook hij aangesteld volgens die regels? Ik betwijfel dat die functie ooit is opengesteld.

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – Ik moet de heer Anciaux tegenspreken. Hij weet toch dat een regering in lopende zaken een beperkte bevoegdheid heeft. Ik kan nu geen directeur-generaal aanstellen.

Ik kan wel zeggen dat de procedure bij Selor is afgerond en dat die twee kandidaten heeft opgeleverd, onder meer de heer Draguet. Ik heb hem tot directeur-generaal ad interim aangesteld.

In 2011 moet ook een directeur-generaal worden aangesteld voor het Koninklijk Meteorologisch Instituut en voor het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. De Selorprocedure loopt, maar neemt veel tijd in beslag. Om voor die instellingen een directeur-generaal ad interim te vinden, heb ik het wetenschappelijk comité van elk van die instellingen en de voorzitter van de POD gevraagd een voorstel in te dienen. Zodra zij een kandidaat gevonden hebben, zal die worden aangesteld.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik dank de minister voor haar bijkomende antwoord. Ik stel wel vast dat die directeur-generaal ad interim om de genoemde redenen niet de persoon is die volgens de normale procedure moet worden benoemd.

Ik blijf nog wel met heel wat vragen zitten. Ik zal die schriftelijk stellen. De minister kon onder meer niet zeggen hoeveel kunstwerken verdwenen zijn. Daar is heel wat om te doen en naar het schijnt zijn het er bijzonder veel. We moeten niet alleen dergelijke zaken in de toekomst voorkomen, maar ook de vroegere leidinggevendenden ter verantwoording roepen. We moeten alles in het werk stellen om te voorkomen dat de fouten uit het verleden herhaald worden.

De heer Louis Ide (N-VA). – Voor het verslag wil ik de minister er toch attent op maken dat er in Izegem een prachtig schoenenmuseum is. U kunt daar best niet te lacherig over doen, u moet het maar eens gaan bezoeken.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Maar het is gelukkig geen federale instelling.

De heer Louis Ide (N-VA). – Inderdaad. En ook geen koninklijk museum.

(De vergadering wordt gesloten om 11.50 uur.)